

URZĄD STATYSTYCZNY W OLSZTYNIE

STATISTICAL OFFICE IN OLSZTYN

BIULETYN STATYSTYCZNY

**WOJEWÓDZTWA
WARMIŃSKO-MAZURSKIEGO**

STATISTICAL BULLETIN

**OF
WARMIŃSKO-MAZURSKIE
VOIVODSHIP**

III KWARTAŁ

IIIrd QUARTER

2006

OLSZTYN, LISTOPAD 2006

Przygotowano w Wydziale Analiz Urzędu Statystycznego w Olsztynie

Prepared by Division of Analysis of the Statistical Office in Olsztyn

Projekt okładki: Sylwester Jabłoński

Cover design



Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Relative numbers (indicies) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.



ISSN 1507 - 4498

Druk: URZĄD STATYSTYCZNY W OLSZTYNIE, WYDZIAŁ POLIGRAFICZNY

Zam. nr 58/2006 - Nakł. 60 egz.

Cena 20,00 zł

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Tablica Table			Strona Page
x	Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	5
x	Wyjaśnienia metodyczne	<i>Methodological notes</i>	9
	WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE	SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1.	Wybrane dane o województwie	<i>Selected data on voivodship</i>	17
2.	Wybrane dane według sektorów własności	<i>Selected data by ownership sector</i>	20
	LUDNOŚĆ	POPULATION	
3.	Stan i ruch naturalny ludności	<i>Population and vital statistics</i>	24
	PRACA	LABOUR	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	<i>Employed persons in enterprise sector</i>	25
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw	<i>Average paid employment in enterprise sector</i>	27
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	<i>Registered unemployed persons and job offers</i>	29
7.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	<i>Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market</i>	30
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	<i>Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority</i>	30
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	<i>Economic activity of population aged 15 and more by LFS</i>	31
10.	Bezrobocie według BAEL	<i>Unemployment by LFS</i>	31
	WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE	WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS	
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>	32
12.	Świadczenia społeczne	<i>Social benefits</i>	34
	FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW	FINANCES OF ENTERPRISES	
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw	<i>Financial results of enterprises</i>	34
14.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji	<i>Financial results of enterprises by section</i>	36
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	<i>I. Income, cost, financial result from sale</i>	36
	II. Wynik finansowy brutto	<i>II. Gross financial result</i>	37
	III. Wynik finansowy netto	<i>III. Net financial result</i>	38
15.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	<i>Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result</i>	39
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótko-terminowe przedsiębiorstw	<i>Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises</i>	42
17.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	<i>Current assets and liabilities of enterprises by section</i>	43
	CENY	PRICES	
18.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych	<i>Price indices of consumer goods and services</i>	44
19.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	<i>Average retail prices of selected consumer goods and services</i>	44
20.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	<i>Average procurement prices of major agricultural products</i>	47
21.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	<i>Average market-place prices received by farmers</i>	48
22.	Relacje cen w rolnictwie	<i>Price relations in agriculture</i>	48

	INWESTYCJE	INVESTMENTS	
23.	Nakłady inwestycyjne	<i>Investment outlays</i>	49
24.	Mieszkania	<i>Dwellings</i>	50
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
25.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	<i>National economy entities by sections</i>	51
26.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	<i>National economy entities by form of legal</i>	52
	ROLNICTWO	AGRICULTURE	
27.	Zwierzęta gospodarskie	<i>Livestock</i>	53
28.	Skup ważniejszych produktów rolnych	<i>Procurement of major agricultural products</i>	54
	PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
29.	Produkcja sprzedana przemysłu	<i>Sold production of industry</i>	55
30.	Produkcja ważniejszych wyrobów według PKWiU	<i>Production of major products by PRODCOM</i>	56
31.	Produkcja sprzedana budownictwa	<i>Sold production of construction</i>	57
	HANDEL	TRADE	
32.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	<i>Retail sales of goods by type of enterprise activity</i>	58
	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
33.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I - IX	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I - IX</i>	60
	TURYSTYKA	TOURISM	
34.	Wykorzystanie obiektów noclegowych zbiorowego zakwaterowania	<i>Occupancy in collective accommodation establishments</i>	61
	WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	MAJOR DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
35.	Ludność w 2006 r.	<i>Population in 2006</i>	63
36.	Ruch naturalny ludności w I półroczu 2006 r.	<i>Vital statistics in the first half of 2006</i>	66
37.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2006 r.	<i>Registered unemployed persons and job offers in 2006</i>	67
38.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2006 r.	<i>Registered unemployed persons by age in 2006</i>	68
39.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2006 r.	<i>Registered unemployed persons by educational level in 2006</i>	69
40.	Mieszkania oddane do użytku w okresie I–IX 2006 r.	<i>Dwellings completed in the period I–IX 2006</i>	70
41.	Podmioty gospodarki narodowej w 2006 r.	<i>Entities of the national economy in 2006</i>	71
42.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I-IX 2006 r.	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I-IX 2006</i>	74
	PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
43.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	<i>Selected indicators for Poland</i>	75
44.	Podstawowe dane o województwach	<i>Basic data on voivodships</i>	79

UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD wprowadzona została z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, (Dz. U. Nr 33, poz. 289) w miejsce stosowanej wcześniej klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 stycznia 1998 r.

Aktualna klasyfikacja PKD nie wpływa na poziom publikowanych dotychczas w *Biuletynie Statystycznym* danych w układzie obowiązującym do kwietnia 2004 r.

Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

2. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale podmiotu.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybnictwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;

GENERAL NOTES

1. Data contained in the Statistical Bulletin is presented in accordance with the **Polish Classification of Activities (PKD)**, compile European Communities EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD was introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated January 20, 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289) to replace the formerly applied PKD that had been effective as from January 1, 1998.

The present PKD does not affect data that has so far been published in the Statistical Bulletin in order applicable until April 2004.

Statistical data is presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

2. The **public sector** includes units of state ownership, units of territorial self - government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. The **private sector** includes unit of private domestic ownership (among others: companies, co-operatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority or lack of sector majority in unit capital.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises covers economic units – for quarterly periods – units keeping accounting ledgers and which are obligated to prepare reports on revenues, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified as “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing” and “Financial intermediation” according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;

- 3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe, niezależnie od rodzaju działalności, w których liczba pracujących przekracza 49;
- 4) dane o skupie produktów rolnych:
- za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
 - za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa;

- 5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 6) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49;

7. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, włączając działalność usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysłe**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

9. Dane w ujęciu wartościowym – o ile nie zaznaczono inaczej – podano w cenach bieżących i tak je uwzględniono przy obliczaniu wskaźników struktury. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach stałych, którymi są średnie ceny bieżące 2000 r.

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*.”.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy z niższych poziomów klasyfikacji mogą się różnić – z tytułu zaokrągleń – od wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

- 3) *data on investment outlays and newly started investments* – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers, irrespective of kind of activities, in which the number of employees exceeds 49 persons;

- 4) *data on procurement of agricultural product:*
- for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,
 - for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship;

- 5) *data on sold production of industry and of assembly-construction, and retail sale of goods* cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;
- 6) *production of products* refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employees exceeds 49 persons.

7. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanitation, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.

8. The category – **industry** used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. 1) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.

9. Data expressed in pecuniary values – if not otherwise stated – were presented in current prices and so used to computation of structural coefficients. Indices of dynamics were calculated on the basis of values expressed in constant prices, which are assumed as average current prices in 2000.

10. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain – base index method.

11. Data by the NACE section, division and group and data of production of products is compiled following the enterprise method.

12. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*.”.

13. Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels may differ, due to number roundings, from the figure “total” at higher classification levels.

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością, niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji – podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego kwartał.

16. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 89, poz. 844). PKWiU została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, „Classification of Products by Activity – CPA”, oraz „Products of the Community – PRODCOM”.

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

15. In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a quarter.

16. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers, dated April 6, 2004 (Journal of Laws No. 89, item 844). PKWiU was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Products of the Community – PRODCOM”.

17. In regard to NACE and the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), abbreviations are used in the Bulletin which are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and house- hold goods
obsługa nieruchomości i firm	obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
działy PKD		divisions of the NACE	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli), wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of wood and wood, straw and wicker products	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja masy włóknistej oraz papieru	produkcja masy włóknistej, papieru oraz wyrobów z papieru	manufacture of pulp and paper	manufacture of pulp, paper and paper products
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c.

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	x	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail trade of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny; naprawy artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych i motocykli; naprawy artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and household goods
grupy PKD		the NACE groups	
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	building of constructions; civil engineering	building of complete construction or parts thereof; civil engineering
wyroby według PKWiU		products by PRODCOM (PKWiU)	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk
akumulatory	akumulatory ołowiowe (kwasowe)	accumulators	lead-acid accumulators

18. Zgodnie z ustawą z dn. 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

Rozporządzenie z 2000 r. w sprawie wprowadzenia *Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)* zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczą poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

18. According to the Act on Public Statistics dated 29 VI 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)*, which was elaborated on the basis of *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the hierarchically connected territorial units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels. An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

Regulation from 2000 on implementation of the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)* was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated April 27, 2004 (Journal of Laws No. 98, items 998) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concern the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions

19. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

METHODOLOGICAL NOTES

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz prowadzących jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Od czerwca 2004 r. dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami), w miejsce ustawy z dnia 14 grudnia 1994 r. o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu (jednolity tekst Dz. U. z 2003 r. Nr 58, poz. 514 z późniejszymi zmianami).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki” zaliczono osoby bezrobotne w ww. okresie, które ukończyły (potwierdzone dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

„Długotrwale bezrobotni” są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem (od listopada 2005 r.) okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego w miejscu pracy.

„Bezrobotni do 25 roku życia” są to osoby, które do dnia zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy nie ukończyły 25 roku życia. Do października 2005 r., były to osoby, które w roku kalendarzowym nie ukończyły 25 lat.

„Bezrobotni powyżej 50 roku życia” są to osoby, które w dniu zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy ukończyły co najmniej 50 lat. Do października 2005 r. były to osoby, które w roku kalendarzowym ukończyły co najmniej 50 lat.

„Bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych” są to osoby nieposiadające kwalifikacji do wykonywania jakiegokolwiek zawodu, poświadczonych dyplomem, świadectwem, zaświadczeniem instytucji szkoleniowej lub innym dokumentem uprawniającym do wykonywania zawodu. Od listopada 2005 r. – łącznie z osobami z wykształceniem średnim ogólnokształcącym.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Stopę bezrobocia podaje się z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (będących składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo) wyszacowanych na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. Since June 2004, the data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20 April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments), which replaced the Law dated 14 December 1994 on Employment and Combating Unemployment (uniform text Journal of Laws 2003 No. 58, item 514, with later amendments).

Among the „unemployed registered within the period of 12 months since the completion of education” are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

The „long term unemployed” are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding (since November 2005) the periods of traineeship and occupational preparation at the work place.

The „unemployed aged up to 25 years” – are persons who were under 25 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments. Until October 2005 they were persons, who were aged less than 25 in the calendar year.

The „unemployed over 50 years” old are persons who were over 50 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments. Until October 2005 they were persons, who were aged at least 50 years in the calendar year.

The „unemployed without occupational qualifications” – are persons who do not have qualifications for performing any occupation confirmed by a diploma, certificate, certificate issued by a training institution or any other document entitling them to perform an occupation. Since November 2005 it also concerns persons with general secondary education.

The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civil population.

The unemployment rate is given including persons working on private farms in agriculture (comprising a part of economically active civil population) estimated on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and older, is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected

Do **pracujących** zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

Bezrobotni to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Pozarolniczy system ubezpieczeń społecznych obejmuje świadczenia emerytalno-rentowe finansowane z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, którym dysponuje Zakład Ubezpieczeń Społecznych oraz z budżetów Ministerstwa Obrony Narodowej, Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwa Sprawiedliwości.

System ubezpieczeń społecznych rolników indywidualnych obejmuje świadczenia emerytalno-rentowe finansowane z Funduszu Emerytalno-Rentowego, którym dysponuje Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego oraz budżetów Ministerstwa Obrony Narodowej, Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwa Sprawiedliwości.

Zarówno jeden jak i drugi system ubezpieczeń obejmuje także świadczenia wypłacane tzw. służbom mundurowym, tj. byłym żołnierzom zawodowym oraz funkcjonariuszom: Policji, Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Agencji Wywiadu, Straży Granicznej, Państwowej Straży Pożarnej oraz Służby Więziennej. Nie obejmują natomiast wypłaty emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwoty świadczeń bieżących oraz wyrównawczych za okresy wsteczne.

9. Dane dotyczące wyników **finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

10. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. naby-

households.

The LFS counts as **employed**, persons who within the surveyed week:

- worked earning income or wages or helped in the family economic activity,
- did not work (for example, due to illness, vacation, strike), but formally had a job.

An **unemployed** person is a person, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work. Since the 1st quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendation, has been limited to persons aged 15–74 years.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group), aged 15 and older (total or a given group).

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or a given group), aged 15 and older (total or a given group).

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group), in the number of the economically active persons, aged 15 and older (total or a given group).

6. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

8. The non-agricultural social security system includes retirement pay and pension benefits financed from the Social Insurance Fund, administrated by the Social Insurance Institution as well as from the budgets of the Ministry of National Defence, Ministry of Interior and Administration and Ministry of Justice.

The **social security system of farmers** includes retirement pay and pension benefits financed from the Pension Fund administrated by the Agricultural Social Insurance Fund and from the budgets of the Ministry of National Defence, Ministry of Interior and Administration and Ministry of Justice.

Both social security system comprise benefits paid out to the so-called uniformed services, i.e. former professional soldiers and the Police, Internal Security Agency and Foreign Intelligence Agency, Border Guard, State Fire Department and Penitentiary Staff functionaries. However, these systems do not provide for the payment of retirement pays and pensions arising out of international agreements.

Retirement pay and pensions benefits comprise amounts of current benefits and compensatory benefits for preceding periods.

9. Data on financial results of enterprises is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated September 29, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

10. Revenues from total activity include:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they

tych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całości wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

12. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);

are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

11. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;
- 3) financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

12. Financial results:

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. From 2002 this item comprise part of

- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczonej stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych

extraordinary events related to operating activity;

- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;*
- 4) *the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;*
- 5) *the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;*
- 6) *the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.*

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) *gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;*
- 8) *encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).*

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

13. Current assets and liabilities:

- 1) *current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner*

- w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
 - 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
 - 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
 - 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
 - 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.
 - 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

14. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

15. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 roku.

16. Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze sklasyfikowane do sekcji: „Przetwórstwo przemysłowe”, „Górnictwo”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

- resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
 - 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
 - 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
 - 5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;
 - 6) short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.
 - 7) long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.

14. Indices:

- 1) sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;
- 2) the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;
- 3) the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;
- 4) the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;
- 5) the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;
- 6) the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

15. The value of sold production and service in the industry since 1996 has been presented in current or constant base prices. The **base price** is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excises tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant base prices.

16. Price indices:

- 1) sold production of industry are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas and water supply".

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
 - dla szereblu przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen
 - reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szereblu grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szereblu ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szereblu ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

- 2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”. Sposób obliczania wskaźnika cen jest analogiczny jak w pkt. 15.1.

17. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2006 r.) notowanych w 209 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

18. Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (Patrz uwagi ogólne pkt. 6.4).

19. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach od 1 stycznia 2005 r. są notowania cen wybranych produktów prowadzone przez sieć stałych ankietatorów GUS na 450 targowiskach rolnych na terenie całego kraju. Do 31 grudnia 2004 r. informacje o cenach targowiskowych uzyskiwane były od korespondentów rolnych.

Przeciętne ceny miesięczne obliczane są jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

20. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

21. Prezentowany podział **nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),

a) *price indices on the base “previous month = 100”:*

- *at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,*
- *at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,*

b) *price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.*

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

2) *construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section. Price indices calculation is analogous in item 15.1.*

17. The price index of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2006) quoted in 209 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of households for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

18. Data on prices of agricultural products procurement concern average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (See general notes item 6.4).

19. Price quotations of selected products assembled by a network of regular pollers of the Central Statistical Office on 450 agricultural marketplaces on the territory of entire Poland constitute the source of information on **prices of agricultural products** received by farmers on marketplaces as from January 1, 2005. Until December 31, 2004 information on marketplace prices was collected from agricultural correspondents.

Average monthly prices are computed as arithmetic means of all quotations from the entire country and from voivodships.

20. The sources of information on retail prices of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

21. The presented division of investment outlays, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- *buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,*
- *machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),*

- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wioletole, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

22. Pogłowie zwierząt gospodarskich podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

23. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz produkcji budowlano-montażowej prezentuje się – bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

24. Dane o produkcji sprzedanej przemysłu dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”, natomiast o produkcji sprzedanej budownictwa – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o sprzedaży produkcji budowlano-montażowej dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zlecieniowym przez podmioty budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”) na rzecz obcych zlecniodawców, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez różnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonywania elementów nośnych, przegród budowlanych,

- transport equipment;
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

22. Farm animal stocks have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

23. Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services – in so-called basic prices.

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

24. Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply", instead data and sold production of construction, covers construction and non-construction activities of economic entities includes to the section "Construction" and concerns:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Data regarding **construction and assembly production sales** concerns work realized domestically on the basis of contract system of outside clients by construction entities (i.e., classified according to NACE in the section "Construction"), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw

układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

25. Dane o sprzedaży detalicznej towarów obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

26. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, którego charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

27. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

25. Data on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

26. An ascertained crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

27. The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres ro- ku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność ^{ab} w tys. Population ^{ab} 10 ³	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} w tys. National economy entities ^{ac} 10 ³	Bezrobotni zarejestrowani ^a Registered unemployed persons ^a			Stopa bezrobocia zarejestro- wanego ^{ad} w % Unemployment rate ^{ad} in %	Oferty pracy ^e Job offers ^e	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a Registered unemployed persons per job offer ^a
			w tys. 10 ³	A	B			
2004 I–XII.....	1428,7	108,9	.	x	x	x	x	x
2005 I–XII.....	.	100,7	.	x	x	x	x	x
2005 IX.....	1428,5	109,0	149,0	94,1	99,4	27,2	4311	188
X.....	.	109,5	147,0	93,1	98,6	26,9	4384	170
XI.....	.	109,9	148,3	93,6	100,9	27,1	3560	185
XII.....	1428,6	110,1	150,9	92,9	101,7	27,2*	2277	411
2006 I.....	.	108,0	156,4	93,3	103,6	27,8*	3179	298
II.....	.	109,6	155,8	92,6	99,6	27,7*	3958	241
III.....	1427,9	109,9	153,0	92,4	98,2	27,3*	4757	166
IV.....	.	110,3	145,8	92,0	95,3	26,4*	5613	202
V.....	.	110,7	138,3	89,9	94,8	25,3*	5371	147
VI.....	1427,1	111,1	132,5	87,7	95,8	24,5*	5114	119
VII.....	.	111,1	131,0	87,1	98,9	24,2	3780	142
VIII.....	.	111,3	130,6	87,1	99,6	24,1	4320	150
IX.....	.	111,3	127,1	85,3	97,4	23,6	4622	164

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres ro- ku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych Average monthly gross retirement pay and pension ^f from the Social Insurance Fund	
	w tys. 10 ³	A	B	w złotych in zloty	A	B	w złotych in zloty	A
2004 I–XII.....	129,6	100,4	x	1967,63	100,8	x	991,82	104,9
2005 I–XII.....	131,3	101,3	x	2006,55	102,0	x	1019,16	102,8
2005 IX.....	132,9	102,0	100,5	2033,95	104,3	101,3	1023,28	102,9
X.....	132,4	101,8	99,6	2038,82	104,2	100,2	.	x
XI.....	132,4	102,5	100,0	2047,56	103,0	100,4	.	x
XII.....	132,1	102,5	99,7	2171,20	104,2	106,0	1028,40	102,3
2006 I.....	134,2	103,5	101,6	1985,33	103,2	91,4	.	x
II.....	133,6	102,9	99,6	1924,37	103,6	96,9	.	x
III.....	134,0	103,1	100,2	2102,54	109,1	109,3	1058,81	104,9
IV.....	134,6	103,0	100,5	2004,97	100,9	95,4	.	x
V.....	135,0	103,0	100,3	2012,60	102,8	100,4	.	x
VI.....	135,3	102,9	100,2	2070,79	104,9	102,9	1110,23	109,3
VII.....	135,9	103,1	100,4	2079,98	102,0	100,4	.	x
VIII.....	136,2	103,1	100,3	2126,84	105,9	102,3	.	x
IX.....	136,6	102,9	100,3	2118,31	104,1	99,6	1108,92	108,4

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. e W ciągu miesiąca. f Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. e During a month. f Quarterly data; see general notes item 15.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres ro- ku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywa rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
2004 I–XII	99,9	x	103,2	x	130,0	x	131,1	x
2005 I–XII	84,3	x	79,2	x	117,4	x	91,6	x
2005 IX.....	89,5	110,8	81,7	101,6	105,7	97,9	84,2	98,7
X.....	87,8	101,8	83,9	102,4	101,6	93,4	83,1	94,4
XI.....	88,1	100,6	88,0	105,7	100,4	97,5	79,6	93,3
XII	89,7	100,9	94,5	102,8	98,9	99,1	83,0	100,1
2006 I.....	95,5	105,2	111,0	115,3	98,0	100,8	88,1	93,6
II	99,4	103,2	114,7	103,2	95,9	105,4	83,8	97,2
III.....	99,1	97,3	117,1	103,7	94,0	102,8	88,4	104,1
IV.....	102,5	102,9	123,7	100,6	92,5	97,8	93,3	99,4
V.....	107,5	103,9	129,4	100,6	92,4	100,3	93,8	100,4
VI.....	108,1	100,5	123,1	93,7	93,6	103,1	100,0	106,4
VII	102,9	97,1	131,4	94,1	93,0	97,0	99,0	108,5
VIII.....	121,6	96,2	134,6	108,1	90,7	95,8	101,9	107,3
IX.....	122,0	111,2	171,8	129,7	95,8	103,5	99,9	96,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres ro- ku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat			Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen jęczmienia na targowiskach Relation of procurement prices of pigs for slaughter to prices of barley on market-place
	w tys. t 10 ³ t	A	B	w mln l 10 ⁶ l	A	B	
2004 I–XII	197,6	102,0	x	510,0	105,1	x	10,3
2005 I–XII	189,3	95,8	x	566,5	111,1	x	10,6
2005 IX.....	16,3	114,3	122,4	50,3	109,0	87,7	12,6
X.....	11,1	72,1	67,7	45,0	107,7	89,4	12,3
XI.....	12,7	85,5	115,2	37,6	115,9	83,5	11,1
XII	12,8	92,7	100,8	40,3	125,5	107,2	10,4
2006 I.....	12,2	96,3	95,1	37,7	116,0	93,6	8,8
II	11,2	91,5	91,8	35,1	116,1	93,0	8,1
III.....	13,7	92,0	122,6	41,7	114,0	119,0	8,5
IV.....	12,8	94,2	93,2	47,6	116,9	114,0	8,4
V.....	14,4	102,9	112,4	61,7	114,5	129,7	8,3
VI.....	11,9	85,8	82,6	65,7	111,5	106,5	8,7
VII	13,0	96,8	109,6	64,8	109,0	98,7	9,3
VIII.....	13,2	98,6	100,9	63,0	109,9	97,2	9,9
IX.....	13,2	81,0	100,5	58,4	116,1	92,7	9,1

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a			
	ogółem total		w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing	
	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
2004 I–XII	102,1	x	102,4	x
2005 I–XII	103,7	x	106,5	x
2005 IX	100,7	106,1	103,3	106,2
X	100,2	96,8	102,8	96,1
XI	105,4	102,7	108,1	102,1
XII	113,0	99,3	116,5	98,7
2006 I	101,3	87,7	100,6	87,3
II	103,5	98,5	103,5	98,9
III	105,7	117,4	105,2	117,4
IV	100,8	92,9	100,3	93,5
V	111,8	110,5	111,3	111,3
VI	92,5	97,4	91,7	97,6
VII	106,5	92,7	105,8	92,5
VIII	107,1	107,5	106,8	107,8
IX	107,7	107,5	107,4	107,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja budowlano-montażowa ^{b c} Construction and assembly production ^{bc}		Mieszkania oddane do użytku Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów ^c Retail sales of goods ^c	
			ogółem total				
	A	B		A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2004 I–XII	105,1	x	4136	79,8	x	115,3	x
2005 I–XII	117,2	x	4451	107,6	x	99,8	x
2005 IX	119,1	111,6	280	74,1	60,7	100,4	90,9
X	145,1	118,8	472	109,3	168,6	108,4	103,4
XI	120,6	70,5	511	103,9	108,3	101,2	90,0
XII	151,5	162,6	671	105,8	131,3	106,5	128,9
2006 I	114,3	22,7	362	98,1	53,9	103,5	71,5
II	93,5	74,5	415	189,5	114,6	103,5	99,4
III	114,1	181,1	254	81,7	61,2	102,2	115,9
IV	112,0	110,4	160	64,3	63,0	127,6	115,9
V	122,4	145,2	194	68,1	121,3	115,0	92,5
VI	153,8	145,4	134	43,4	69,1	102,2	100,5
VII	118,0	94,6	545	173,6	406,7	95,4	107,7
VIII	114,3	111,2	375	81,3	68,8	108,7	104,3
IX	118,3	115,5	369	131,8	98,4	120,7	101,0

^a Ceny stałe 2000 (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. ^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Constant prices 2000 (2000 average current prices); see general notes item 8. ^b See methodological notes item 24. ^c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Podmioty gospodarki narodowej ^a National economy entities ^a			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector							
				ogółem grand total				w tym of which			
	przemysł ^b industry ^b										
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
	stan w końcu okresu end of period			w tysiącach 10 ³			w % ogółem % of grand total	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total
2004 I–XII	108910	6770	102140	129,6	17,1	112,4	86,8	74,7	8,8	65,9	88,3
2005 I–XII	110087	6684	103403	131,3	14,8	116,4	88,7	75,7	6,7	69,0	91,1
A	101,1	98,7	101,2	101,3	86,6	103,6	x	101,4	76,6	104,7	x
2005 I–IX	109001	6721	102264	130,9	14,8	116,1	88,7	75,5	6,7	68,8	91,1
I–XII	110087	6684	103403	131,3	14,8	116,4	88,7	75,7	6,7	69,0	91,1
2006 I–III	109893	6696	103197	133,6	14,6	118,9	89,1	77,3	6,5	70,8	91,5
I–VI	111067	6677	104390	133,8	14,6	119,3	89,1	77,3	6,5	70,7	91,5
I–IX	111285	6657	104628	134,5	14,6	119,9	89,1	77,2	6,5	70,7	91,5
A	102,1	99,1	102,3	102,7	98,6	103,3	x	102,3	97,7	102,7	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	budownictwo construction				handel i naprawy ^A trade and repair ^A			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total
2004 I–XII	10,3	0,3	10,1	97,5	22,1	0,1	22,1	99,6
2005 I–XII	10,8	0,2	10,6	98,4	22,3	0,1	22,3	99,7
A	104,5	65,8	105,5	x	100,9	89,9	100,9	x
2005 I–IX	10,6	0,2	10,5	98,4	22,5	0,1	22,4	99,7
I–XII	10,8	0,2	10,6	98,4	22,3	0,1	22,3	99,7
2006 I–III.....	10,8	0,2	10,6	98,5	22,9	0,1	22,8	99,7
I–VI	11,0	0,2	10,8	98,5	22,9	0,1	22,8	99,7
I–IX	11,2	0,2	11,0	98,5	23,1	0,1	23,0	99,7
A	105,5	94,8	105,6	x	102,7	95,8	102,7	x

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a Registered in REGON register; excluding persons tending private farms. ^b See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which				ogółem grand total			
	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2004 I–XII.....	5,2	2,0	3,2	60,8	1967,63	2483,18	1889,05	96,0
2005 I–XII	5,0	1,9	3,1	61,8	2006,55	2583,83	1932,97	96,3
A	96,7	94,3	98,3	x	102,0	104,1	102,3	x
2005 I–IX.....	5,0	1,9	3,0	61,3	1974,58	2488,06	1909,07	96,7
I–XII	5,0	1,9	3,1	61,8	2006,55	2583,83	1932,97	96,3
2006 I–III.....	5,2	1,9	3,3	63,7	1998,53	2502,00	1936,69	96,9
I–VI.....	5,1	1,9	3,2	63,4	2019,41	2560,14	1953,32	96,7
I–IX.....	5,2	1,9	3,3	63,7	2055,68	2554,84	1994,85	97,0
A	104,2	97,8	108,2	x	104,1	102,7	104,5	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł ^a industry ^a				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2004 I–XII.....	2029,38	2422,90	1977,09	97,4	1905,53	1809,11	1907,99	100,1
2005 I–XII	2035,09	2278,46	2011,43	98,8	1985,51	2190,53	1982,24	99,8
A	100,3	94,0	101,7	x	104,2	121,1	103,9	x
2005 I–IX.....	2022,55	2278,97	1997,65	98,8	1918,88	2043,02	1916,83	99,9
I–XII	2035,09	2278,46	2011,43	98,8	1985,51	2190,53	1982,24	99,8
2006 I–III.....	2065,50	2341,32	2040,00	98,8	1902,99	1930,63	1902,57	100,0
I–VI.....	2059,04	2356,47	2031,55	98,7	1986,22	2154,32	1983,70	99,9
I–IX.....	2092,77	2373,28	2066,87	98,9	2086,98	2196,52	2085,36	99,9
A	103,5	104,1	103,5	x	108,8	107,5	108,8	x

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	handel i naprawy ^A trade and repair ^A				transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2004 I–XII.....	1620,10	2374,79	1617,40	99,8	2012,40	2067,01	1977,22	98,3
2005 I–XII.....	1620,24	2278,87	1618,14	99,9	2041,18	2106,75	2000,65	98,0
A	100,0	96,0	100,0	x	101,4	101,9	101,2	x
2005 I–IX	1599,04	2206,33	1597,09	99,9	2029,07	2081,14	1996,25	98,4
I–XII	1620,24	2278,87	1618,14	99,9	2041,18	2106,75	2000,65	98,0
2006 I–III.....	1596,32	2395,38	1594,04	99,9	2092,39	2186,65	2038,74	97,4
I–VI	1641,07	2481,54	1638,67	99,9	2085,55	2179,75	2031,12	97,4
I–IX	1676,84	2360,39	1674,79	99,9	2110,94	2201,52	2059,33	97,6
A	104,9	107,0	104,9	x	104,0	105,8	103,2	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł			w % ogółem % of total	w milionach złotych 10 ⁶ zł			w % ogółem % of total
2004 I–XII.....	1050,1	142,0	908,1	86,5	15024,4	1091,1	13933,2	92,7
2005 I–XII.....	1437,1	121,7	1315,4	91,5	15375,3	666,8	14708,5	95,7
A	136,9	85,7	144,9	x	103,7	x	x	x
2005 I–IX	822,2	68,7	753,5	91,6	11448,0	473,1	10974,9	95,9
I–XII	1437,1	121,7	1315,4	91,5	15375,3	666,8	14708,5	95,7
2006 I–III.....	.	.	.	.	3542,2	208,1	3334,1	94,1
I–VI	751,3	32,1	719,2	95,7	7425,9	363,5	7062,4	95,1
I–IX	1146,1	75,2	1070,9	93,4	11374,6	505,2	10869,4	95,6
A	139,4	109,4	142,1	x	101,6	x	x	x

^a Wskaźnik dynamiki obliczono z cen bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a Index numbers are calculated according to current price level. ^b See general notes item 8; index numbers are calculated on the constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from total activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from total activity ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł			w % ogółem % of total	w milionach złotych 10 ⁶ zł			w % ogółem % of total
2004 I-XII	19203,7	1766,1	17437,6	90,8	18304,8	1727,8	16577,0	90,6
2005 I-XII	19567,5	948,5	18619,0	95,2	18755,7	937,1	17818,6	95,0
A	101,9	53,7	106,8	x	102,5	54,2	107,5	x
2005 I-IX.....	14566,8	680,8	13885,9	95,3	13920,7	684,0	13236,8	95,1
I-XII	19567,5	948,5	18619,0	95,2	18755,7	937,1	17818,6	95,0
2006 I-III.....	4642,2	276,7	4365,5	94,0	4438,0	265,0	4173,0	94,0
I-VI.....	9939,9	508,7	9431,2	94,9	9542,4	494,9	9047,5	94,8
I-IX.....	15562,8	724,1	14838,7	95,3	14970,5	716,0	14254,5	95,2
A	106,8	106,4	106,9	x	107,5	104,7	107,7	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c 10 ⁶ zł			Wskaźnik rentowności obrotu ^d w % Profitability rate of turnover ^d in %					
				brutto ^e gross ^e			netto ^f net ^f		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2004 I-XII	740,3	22,0	718,2	4,7	2,1	5,0	3,9	1,2	4,1
2005 I-XII	635,9	4,1	631,8	4,1	1,2	4,3	3,2	0,4	3,4
A	85,9	18,4	88,0	x	x	x	x	x	x
2005 I-IX.....	509,5	-9,0	518,5	4,4	-0,5	4,7	3,5	-1,3	3,7
I-XII	635,9	4,1	631,8	4,1	1,2	4,3	3,2	0,4	3,4
2006 I-III.....	164,6	8,5	156,1	4,4	4,2	4,4	3,5	3,1	3,6
I-VI.....	320,8	8,5	312,3	4,0	2,7	4,1	3,2	1,7	3,3
I-IX.....	486,4	1,3	485,1	3,8	1,1	3,9	3,1	0,2	3,3
A	95,5	-14,7	93,6	x	x	x	x	x	x

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 10, b – pkt 11, c – pkt 12, d – pkt 14. e Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. f Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

a – d See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 10, b – item 11, c – item 12, d – item 14. e Relation of gross financial result to income from total activity. f Relation of net financial result to income from total activity.

LUDNOŚĆ **POPULATION**

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY <i>PERIODS</i>	Ludność ^b <i>Popula- tion</i> ^b	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase</i> ^c	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase</i> ^c
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^d <i>of which infants</i> ^d	<i>Natural increase</i> ^c			ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{de} <i>of which infants</i> ^{de}	
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>						na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
2004 I–XII.....	1428714	7175	14513	12272	66	2241	5,01	10,13	8,56	4,55	1,56
2005 I–XII.....	1428601	7810	14776	12421	94	2355	5,45	10,31	8,67	6,36	1,64
A	100,0	108,9	101,8	101,2	142,4	105,1	x	x	x	x	x
Kwartały: <i>Quarters:</i>											
2005 II	1428481	1898	3841	3175	32	666	5,30	10,72	8,86	8,33	1,86
III	1428463	3232	3847	2939	25	908	9,02	10,74	8,20	6,50	2,53
IV	1428601	1923	3440	3088	10	352	5,37	9,60	8,62	2,91	0,98
2006 I	1427945	834	3671	3267	21	404	2,33	10,25	9,12	5,72	1,13
II	1427091	2254	3821	3148	19	673	.	.	.	.	.
A	99,9	118,8	99,5	99,1	59,4	101,1	x	x	x	x	x
B	99,9	270,3	104,1	96,4	90,5	166,6	x	x	x	x	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Napływ ^f Inflow ^f	z zagranicy from abroad	Odływ ^g Outflow ^g	za granicę to abroad	Saldo migracji Net migration	zagranicznych international
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2004 I–XII.....	17548	373	20066	915	-2518	-542
2005 I–XII.....	17348	293	20446	1130	3098	-837
A	98,3	111,0	100,1	97,4	115,3	89,9
Kwartały: <i>Quarters:</i>						
2005 II	3780	82	4519	268	-739	-186
III	5276	100	6202	353	-926	-253
IV	4555	46	5399	329	-844	-283
2006 I	3871	53	4931	378	-1060	-325
II	5061	148	6588	937	-1527	-789
A	133,9	180,5	145,8	349,6	206,6	424,2
B	130,7	279,2	133,6	247,9	144,1	242,8

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1 str. 9. ^b Stan w końcu okresu. ^c Różnica między liczbą urodzeń żywych, a liczbą zgonów w danym okresie.
^d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^e Na 1000 urodzeń żywych. ^f Zameldowania na pobyt stały. ^g Wymeldowania z pobytu stałego
^a See methodological notes item 1. ^b End of period. ^c The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^d Children under the age of 1. ^e Per 1000 live births. ^f Registered for permanent residence. ^g Registration of residence from permanent.

PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which przemysł ^a industry ^a					
		razem total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	w tym of which			
				w tym of which			
				produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyro- bów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood straw and wicker products ^Δ
				w tysiącach 10 ³			
2005 IX.....	136,8	79,0	74,4	15,8	5,7	0,9	9,3
X.....	136,1	78,3	73,7	15,8	5,7	0,9	9,3
XI.....	136,1	78,3	73,8	15,6	5,7	0,8	9,3
XII.....	135,1	77,8	73,2	15,3	5,5	0,8	9,4
2006 I.....	137,5	78,9	74,4	15,3	5,5	0,8	10,0
II.....	137,1	78,8	74,3	15,2	5,5	0,8	10,1
III.....	137,5	78,9	74,3	15,3	5,5	0,8	10,1
IV.....	138,0	78,6	74,0	15,2	5,6	0,8	10,1
V.....	138,9	79,3	74,6	15,5	5,6	0,8	10,0
VI.....	139,0	79,1	74,5	15,7	5,5	0,8	10,0
VII.....	139,6	79,4	74,7	16,0	5,5	0,8	10,0
VIII.....	140,1	79,7	75,0	16,1	5,5	0,7	10,0
IX.....	140,5	80,0	75,4	16,1	5,5	0,7	10,1
A	102,7	101,3	101,3	101,5	95,8	86,7	109,4
B	100,3	100,4	100,5	100,0	99,7	100,0	101,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which					
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
	w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^A manufacture of pulp and paper ^A	działalność wy- dawnicza; poligra- fia i reprodukcja zapisanych nośni- ków informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical prod- ucts	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemeta- licznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^A manufacture of metal products ^A	produkcja mebli; pozostała działal- ność produkcyjna ^A manufacture of furniture; manu- facturing n.e.c.
	w tysiącach 10 ³					
2005 IX.....	1,0	1,1	0,4	2,8	5,5	14,5
X.....	1,0	1,1	0,4	2,8	5,5	14,7
XI.....	1,0	1,1	0,4	2,8	5,5	14,8
XII.....	1,0	1,1	0,4	2,8	5,4	14,8
2006 I.....	1,0	1,1	0,4	2,8	5,5	15,2
II.....	1,0	1,1	0,4	2,8	5,3	15,1
III.....	1,1	1,1	0,4	2,6	5,3	15,2
IV.....	1,1	1,1	0,5	2,7	5,3	14,9
V.....	1,1	1,1	0,5	2,7	5,3	15,0
VI.....	1,1	1,1	0,4	2,7	5,3	14,9
VII.....	1,1	1,1	0,4	2,8	5,3	14,9
VIII.....	1,1	1,1	0,4	2,7	5,3	15,0
IX.....	1,1	1,1	0,5	2,8	5,3	15,1
A	111,7	99,7	115,6	97,2	96,8	104,3
B	100,5	98,8	102,4	100,3	100,4	100,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym <i>of which</i>				
	budownictwo <i>construction</i>			handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>
		wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building of construc- tions; civil engineering^Δ</i>	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>		sprzedaż i naprawa pojazdów samochod- owych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ <i>sale, maintenance and repair of motor and motorcycles; retail of automotive fuel^Δ</i>
	w tysiącach 10 ³				
2005 IX.....	11,4	9,6	1,3	23,0	3,1
X.....	11,5	9,7	1,3	23,1	3,1
XI.....	11,5	9,6	1,3	23,2	3,1
XII.....	11,1	9,3	1,3	23,2	3,1
2006 I.....	11,1	9,3	1,4	23,7	3,1
II.....	11,1	9,2	1,3	23,7	3,2
III.....	11,3	9,4	1,3	23,7	3,2
IV.....	11,8	9,9	1,3	23,7	3,2
V.....	11,8	10,0	1,4	23,8	3,2
VI.....	12,0	10,1	1,4	23,8	3,2
VII.....	12,3	10,4	1,4	23,8	3,2
VIII.....	12,6	10,7	1,4	23,6	3,2
IX.....	12,6	10,7	1,4	23,7	3,2
A	110,3	111,4	106,8	102,7	102,8
B	100,3	100,3	101,1	100,5	100,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym <i>of which</i>					
	handel i naprawy ^Δ (dok.) <i>trade and repair^Δ (cont.)</i>		hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospo- darka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>	obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>	
	w tym <i>of which</i>				razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
	handel hurtowy i komisowy ^Δ <i>wholesale and commission trade^Δ</i>	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ <i>retail trade; repair of personal and household goods^Δ</i>				
	w tysiącach 10 ³					
2005 IX	8,2	11,7	3,5	5,0	7,6	2,8
X.....	8,2	11,7	3,4	5,0	7,6	2,8
XI	8,2	11,9	3,4	5,0	7,5	2,8
XII	8,2	11,9	3,4	5,0	7,5	2,8
2006 I	8,5	12,1	3,5	5,4	7,8	2,7
II	8,5	12,0	3,5	5,2	7,8	2,7
III.....	8,4	12,1	3,5	5,2	7,8	2,7
IV	8,5	12,1	3,5	5,3	7,9	2,8
V	8,6	12,0	3,6	5,2	7,9	2,8
VI	8,5	12,1	3,6	5,2	7,9	2,8
VII	8,5	12,1	3,6	5,2	7,9	2,8
VIII.....	8,5	11,9	3,7	5,2	8,1	2,8
IX	8,6	11,8	3,6	5,2	8,1	2,8
A	104,8	101,3	103,9	103,1	106,3	100,4
B	101,6	99,8	98,4	100,2	99,0	99,7

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przemysł ^a industry ^a					
		razem total	w tym of which				
			w tym of which				
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^A	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyro- bów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^A manufacture of wood and wood straw and wicker products ^S
w tysiącach 10 ³							
2004 I-XII	129,6	74,7	68,4	14,9	5,4	0,9	8,8
2005 I-XII	131,3	75,7	71,2	15,1	5,4	0,8	8,9
2006 I-IX	134,5	77,2	72,6	15,2	5,4	0,7	9,8
A	102,7	102,3	102,3	102,2	99,0	86,8	107,5
2005 IX	132,9	77,0	72,5	15,5	5,5	0,8	8,9
X	132,4	76,5	72,0	15,5	5,6	0,8	9,0
XI	132,4	76,6	72,0	15,4	5,6	0,8	9,0
XII	132,1	76,4	71,9	15,2	5,4	0,8	9,1
2006 I	134,2	77,5	73,0	15,1	5,4	0,7	9,8
II	133,6	77,3	72,9	15,1	5,4	0,7	9,8
III	134,0	77,5	72,9	15,1	5,4	0,7	9,9
IV	134,6	77,5	72,9	15,0	5,4	0,7	9,9
V	135,0	77,7	73,1	15,3	5,4	0,7	9,8
VI	135,3	77,6	73,0	15,5	5,4	0,7	9,8
VII	135,9	77,9	73,3	15,7	5,4	0,7	9,7
VIII	136,2	78,0	73,4	15,7	5,4	0,7	9,7
IX	136,6	78,4	73,8	15,8	5,3	0,7	9,8
A	102,9	101,8	101,8	101,7	97,2	88,4	109,5
B	100,3	100,5	100,6	100,4	99,5	100,0	101,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>					
		przemysł ^a (dok.) <i>industry^a (cont.)</i>					
		w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) <i>of which manufacturing (cont.)</i>					
		w tym <i>of which</i>					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		produkcja masy włóknistej oraz papieru ^A <i>manufacture of pulp and paper^A</i>	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja wyrobów chemicznych <i>manufacture of chemical products</i>	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	produkcja wyrobów z metali ^A <i>manufacture of metal products^A</i>	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^A <i>manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i>
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w tysiącach 10 ³					
2004	I-XII	0,8	0,9	0,4	2,5	4,9	13,6
2005	I-XII	0,9	1,0	0,4	2,7	5,3	14,3
2006	I-IX	1,1	1,1	0,4	2,6	5,3	14,9
	A	113,5	103,6	111,9	97,9	100,4	104,8
2005	IX	1,0	1,0	0,4	2,8	5,4	14,3
	X	1,0	1,0	0,4	2,8	5,4	14,4
	XI	1,0	1,0	0,4	2,8	5,4	14,6
	XII	1,0	1,0	0,4	2,7	5,4	14,7
2006	I	1,0	1,0	0,4	2,8	5,4	15,1
	II	1,0	1,0	0,4	2,8	5,3	15,1
	III	1,0	1,0	0,4	2,6	5,2	15,1
	IV	1,0	1,1	0,4	2,6	5,2	14,8
	V	1,0	1,1	0,4	2,6	5,2	14,8
	VI	1,1	1,1	0,4	2,6	5,2	14,8
	VII	1,1	1,1	0,4	2,7	5,2	14,8
	VIII	1,1	1,1	0,4	2,7	5,2	14,8
	IX	1,1	1,1	0,4	2,7	5,2	14,9
	A	111,7	101,3	111,5	96,7	96,2	104,7
	B	99,9	99,9	102,3	100,1	100,8	100,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym <i>of which</i>				
	budownictwo <i>construction</i>			handel i naprawy ^A <i>trade and repair^A</i>	
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>
		wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^A <i>building of construc- tions; civil engineering^A</i>	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>		sprzedaż i naprawa pojazdów samocho- dowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^A <i>sale, maintenance and repair of motor and motorcycles; retail of automotive fuel^A</i>
	w tysiącach 10 ³				
2004 I-XII	10,3	8,6	1,3	22,1	2,9
2005 I-XII	10,8	9,0	1,3	22,3	3,0
2006 I-IX	11,2	9,5	1,3	23,1	3,0
A	105,5	107,4	101,1	102,7	100,6
2005 IX	11,1	9,3	1,3	22,4	3,0
X	11,3	9,5	1,3	22,3	3,0
XI	11,3	9,5	1,3	22,4	3,0
XII	11,0	9,2	1,3	22,6	3,0
2006 I	11,0	9,1	1,3	23,0	3,0
II	10,8	9,0	1,3	22,9	3,0
III	10,9	9,1	1,3	23,0	3,1
IV	11,4	9,6	1,3	23,1	3,1
V	11,5	9,6	1,4	23,1	3,1
VI	11,6	9,8	1,4	23,1	3,1
VII	12,0	10,1	1,4	23,1	3,1
VIII	12,3	10,4	1,4	22,9	3,1
IX	12,2	10,4	1,4	23,0	3,1
A	110,1	111,3	107,3	102,6	102,0
B	99,6	99,6	99,9	100,3	100,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym of which					
	handel i naprawy ^A (dok.) trade and repair ^A (cont.)		hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospo- darka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^A real estate, renting and business activities	
	w tym of which				razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
	handel hurtowy i komisowy ^A wholesale and commission trade ^A	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^A retail trade; repair of personal and household goods ^A				
2004 I-XII	8,2	11,0	3,2	5,2	7,0	2,9
2005 I-IX	7,9	11,5	3,2	5,0	7,2	2,8
2006 I-IX	8,4	11,6	3,3	5,2	7,5	2,7
A	105,2	101,5	102,6	104,2	104,6	97,8
2005 IX	8,0	11,4	3,2	5,0	7,1	2,7
X	7,9	11,4	3,2	5,0	7,1	2,7
XI	7,9	11,6	3,1	4,9	7,1	2,7
XII	7,9	11,7	3,1	5,0	7,1	2,7
2006 I	8,2	11,8	3,2	5,3	7,3	2,7
II	8,2	11,7	3,2	5,2	7,3	2,7
III	8,1	11,7	3,2	5,2	7,3	2,7
IV	8,2	11,8	3,2	5,2	7,3	2,7
V	8,3	11,7	3,2	5,1	7,3	2,7
VI	8,3	11,7	3,2	5,1	7,4	2,7
VII	8,2	11,7	3,2	5,2	7,4	2,7
VIII	8,2	11,6	3,3	5,1	7,5	2,7
IX	8,4	11,5	3,3	5,1	7,5	2,7
A	104,9	101,1	102,8	103,6	105,5	100,9
B	101,6	99,4	100,4	100,0	99,4	99,7

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
		ogółem grand total	z ogółem of grand total						
			kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a	zarejestrowani w okresie 12 m-cy od dnia ukończenia nauki ^b registered in period of 12 months since completion of education ^b
					razem total	w tym zwol- nieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason			
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers									
2005	IX	148986	81332	34885	114101	3899	123081	76358	6896
	X.....	146961	80222	33554	113407	3779	121458	.	6123
	XI	148324	80218	33090	115234	3709	121510	.	5937
	XII	150910	80400	33174	117736	3664	123004	74983	6116
2006	I	156394	82063	33854	122540	3665	127135	.	6471
	II	155757	81247	33419	122338	3650	126640	.	6148
	III.....	152986	80092	32644	120342	3591	124615	73983	5977
	IV	145836	77277	31500	114336	3501	119043	.	3614
	V.....	138265	75136	30992	107273	3334	113409	.	4707
	VI	132513	73402	30295	102218	3236	109110	66631	3336
	VII.....	131042	73470	30133	100909	3185	108119	.	3985
	VIII.....	130554	73872	30128	100426	3134	108020	.	4664
	IX	127131	72748	29444	97687	3099	105678	62789	5057
	A	85,3	89,4	84,4	85,6	79,5	85,9	82,2	73,3
	B	97,4	98,5	97,7	97,3	98,9	97,8	x	108,4

^a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 4.^a As of the end of a month ending a quarter. ^b See methodological notes item 4.

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Stopa bezrobocia ^a w % Unemployment rate ^a in %	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b Newly registered unemployed persons ^b	Bezrobotni wyrejestrowani ^b Persons removed from unemployment rolls ^b		Oferty pracy Job offers	
			ogółem total	w tym z tytułu podjęcia pracy of which received jobs	w ciągu miesiąca during a month	stan w końcu miesiąca end of month
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers						
2005 IX.....	27,2	15365	16305	6999	4311	791
X	26,9	13958	15983	6822	4384	862
XI.....	27,1	13618	12255	5598	3560	800
XII	27,2*	12833	10247	4628	2277	367
2006 I.....	27,8*	15523	10039	5087	3179	525
II	27,7*	10675	11310	4648	3958	646
III.....	27,3*	10882	13653	5725	4757	919
IV.....	26,4*	9628	16778	9017	5613	723
V	25,3*	11062	18633	9316	5371	938
VI.....	24,5*	11002	16754	7506	5114	1118
VII	24,2	12970	14441	6543	3780	926
VIII.....	24,1	11984	12472	5788	4320	873
IX.....	23,6	13649	17072	7402	4622	776
A	x	88,8	104,7	105,8	107,2	98,1
B	x	113,9	136,9	127,9	107,0	88,9

^a Dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 4. ^b W ciągu miesiąca.^a Data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. ^b During a month.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
		ogółem total	z ogółem of total						
			do 25 roku życia ^a below 25 years of age ^a	do 27 roku życia, którzy ukończyli szkołę wyższą below 27 years of age who gradu- ated from tertiary school	długotrwale bezrobotni ^a long-term unemployed ^a	powyżej 50 roku życia ^a over 50 years of age ^a	bez kwalifi- kacji za- wodowych ^a without occupational qualifications ^a	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 7 roku życia bringing up single-handed at least one child aged 7 and below	niepełno- sprawni disabled
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers									
2005	IX	148986	34114	1154	101216	22431	20454	6042	3904
	X	146961	33253	1023	100491	22331	20216	5935	3884
	XI	148324	33782	1008	100332	22438	31297	5939	3890
	XII	150910	33912	1013	101244	22714	36702	5974	3987
2006	I	156394	35212	1034	103658	23485	41727	6234	4124
	II	155757	34583	926	103178	23642	43218	6259	4112
	III	152986	33506	886	101212	23657	44495	6224	4103
	IV	145836	31835	895	97122	22947	42865	6072	3988
	V	138265	30564	839	92036	22259	41607	5916	3870
	VI	132513	29363	632	88600	21649	40525	5822	3765
	VII	131042	29217	833	86937	21531	40403	5779	3736
	VIII	130554	29060	969	86274	21542	40518	5810	3775
	IX	127131	28341	863	84257	21344	40258	5818	3769
A		85,3	83,1	74,8	83,2	95,2	196,8	96,3	96,5
B		97,4	97,5	89,1	97,7	99,1	99,4	100,1	99,8

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 4.

a Ssee methodological notes item 4.

TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of education level				W wieku In age				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100			wyższym tertiary	średnim zawodo- wym ^a secondary vocational ^a	średnim ogólno- kształcą- cym general secondary	zasadni- czym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 age and more
		w tysiącach 10 ³									
2005	IX	149,0	5,9	29,6	11,4	46,1	35,4	40,1	31,7	35,6	6,3
	XII	150,9	5,7	29,5	10,9	47,6	33,9	41,0	32,5	36,8	6,7
2006	III	153,0	5,6	29,6	10,9	48,4	33,5	42,1	32,8	37,5	7,1
	VI	132,5	5,1	26,5	10,7	40,5	29,4	35,8	27,7	32,9	6,7
	IX	127,1	5,5	25,7	10,4	38,1	28,3	34,3	26,2	31,5	6,8
	A	85,3	93,4	86,9	91,2	82,7	80,1	85,5	82,8	88,5	108,9
	B	95,9	106,5	97,1	97,7	94,2	96,5	95,6	94,7	95,6	101,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Według czasu pozostawania bez pracy w miesiącach ^{bc} By duration of unemployment in months ^{bc}					Według stażu pracy w latach ^c By work seniority in years ^c								
		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 - 3	3 - 6	6 - 12	12 - 24	powyżej 24 miesięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 - 5	5 - 10	10 - 20	20 - 30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu pracy no work seniority	
		w tysiącach 10 ³													
2005	IX	14,0	17,3	16,6	24,8	23,7	52,7	21,1	30,4	21,7	23,7	15,5	1,7	34,9	
	XII	10,0	22,6	20,3	23,1	23,6	51,4	21,2	31,4	22,6	24,6	16,2	1,8	33,2	
2006	III	8,9	20,6	23,7	25,9	24,0	49,9	21,6	32,3	23,1	24,9	16,5	1,9	32,6	
	VI	9,8	13,7	17,2	25,2	21,2	45,5	18,5	27,4	19,5	21,1	14,0	1,7	30,3	
	IX	12,2	16,2	14,2	21,7	20,1	42,6	17,9	26,2	18,6	20,0	13,2	1,7	29,4	
	A	87,0	94,2	85,5	87,6	85,1	80,9	84,9	86,2	85,9	84,5	85,0	101,9	84,4	
B		124,1	118,4	82,6	86,4	95,1	93,8	96,9	95,9	95,6	94,7	94,3	97,5	97,2	

a Łącznie z policealnym. b Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. c Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a Including post-secondary education. b From the data of registering in a labour office. c Intervals were shifted upward.

TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIECEJ WEDŁUG BAEL^{ab}
 ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność w tys. Population 10 ³				Współczynnik aktywności zawo- dowej Activity rate	Wskaźnik zatrud- nienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
2005 I-III	1172	477	138	558	52,4	40,7
IV-VI	1161	474	137	550	52,6	40,8
VII-IX	1147	484	117	546	52,4	42,2
X-XII	1160	497	103	560	51,7	42,8
2006 I-III	1175*	484*	107	585*	50,2*	41,2*
IV-VI	1217	518	111	587	51,7	42,6
A	104,8	109,3	81,0	106,7	x	x
B	103,6	107,0	103,7	100,3	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Od II kwartału 2006 r. dane prezentuje się w oparciu o dokładną datę urodzenia (I kwartał 2006 r. przeliczono z uwzględnieniem zmian).

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week) b Since the II quarter of 2006 data have been presented on the basis of exact date of birth (the I quarter was recalculated including changes).

TABL. 10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL^{ab}
 UNEMPLOYMENT BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bezrobotni w tys. Unemployed persons 10 ³				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %						
	ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	mężczyź- ni males	kobiety females	z ogółem of total			
		kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15-24 lata persons aged 15-24 years	osoby z wykształ- ceniem podstawo- wym i zasadni- czym zawodo- wym ^c persons by primary and basic vocational education attainment ^f
2005 I-III	138	67	77	61	22,5	21,0	23,8	19,8	27,0	47,1	30,2
IV-VI	137	71	81	56	22,4	19,9	25,4	20,5	25,9	44,4	30,7
VII-IX	117	59	61	56	19,5	17,6	22,2	16,8	23,6	37,5	26,4
X-XII	103	51	48	55	17,2	15,9	18,8	13,3	23,1	35,6	23,2
2006 I-III	107	58	59	48	18,1*	15,3*	20,9	15,7*	22,4*	36,7	24,0*
IV-VI	111	63	61	50	17,6	14,1	21,7	15,4	21,5	39,1	24,6
A	81,0	88,7	75,3	89,3	x	x	x	x	x	x	x
B	103,7	108,6	103,4	104,2	x	x	x	x	x	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Od II kwartału 2006 r. dane prezentuje się w oparciu o dokładną datę urodzenia (I kwartał 2006 r. przeliczono z uwzględnieniem zmian). c Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week) b Since the II quarter of 2006 data have been presented on the basis of exact date of birth (the I quarter was recalculated including changes). c Including lower secondary education and incomplete primary.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which przemysł ^a industry ^a						
		razem total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	w tym of which				
				w tym of which				produkcja drewna i wyro- bów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^A manufacture of wood and wood straw and wicker products ^A
				produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^A	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^A processing of leather and manufacture of leather products ^A		
w złotych in zloty								
2004 I-XII	1967,63	2029,38	1968,27	1920,64	1234,94	1293,56	1651,98	
2005 I-XII	2006,55	2035,09	2000,51	1814,57	1262,19	1316,33	1628,92	
2006 I-IX	2055,68	2092,77	2052,53	1888,83	1330,53	1382,38	1668,28	
A	104,1	103,5	103,3	104,8	104,9	106,5	104,5	
2005 IX	2033,95	2069,28	2039,35	1825,15	1346,21	1306,96	1804,54	
X	2038,82	2025,91	1992,80	1862,18	1221,01	1251,35	1671,27	
XI	2047,56	2032,67	1998,33	1802,94	1250,78	1282,17	1750,73	
XII	2171,20	2096,32	2060,66	1871,71	1223,26	1269,02	1662,13	
2006 I	1985,33	2018,04	1971,35	1836,98	1274,18	1351,01	1586,30	
II	1924,37	1961,22	1931,59	1788,91	1227,01	1369,01	1574,07	
III	2102,54	2225,22	2188,35	1866,79	1287,94	1360,82	1696,91	
IV	2004,97	2007,88	1959,81	1810,01	1256,31	1337,69	1589,49	
V	2012,60	2058,27	2003,97	1855,94	1292,32	1339,65	1649,12	
VI	2070,79	2059,94	2024,70	1877,53	1350,51	1389,01	1672,14	
VII	2079,98	2094,96	2055,12	1947,30	1326,84	1364,19	1706,82	
VIII	2126,84	2155,52	2119,42	1957,22	1436,08	1444,34	1736,65	
IX	2118,31	2143,57	2109,20	1955,23	1423,84	1437,15	1798,78	
A	104,1	103,6	103,4	107,1	105,8	110,0	99,7	
B	99,6	99,4	99,5	99,9	99,1	99,5	103,6	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
	w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^A manufacture of pulp and paper ^A	działalność wydaw- nicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośni- ków informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical prod- ucts	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemeta- licznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^A manufacture of metal products ^A	produkcja mebli; pozostała działal- ność produkcyjna ^A manufacture of furniture; manu- facturing n.e.c.
w złotych in zloty						
2004 I-XII	1809,57	2180,20	2057,34	2191,58	2097,71	1837,53
2005 I-XII	1849,22	2315,58	2192,72	2224,79	2260,39	1790,84
2006 I-IX	1897,43	2366,32	2340,29	2225,15	2219,84	1781,68
A	103,8	105,9	107,2	101,4	99,5	99,9
2005 IX	1864,92	2354,23	2410,50	2268,16	2317,67	1841,65
X	1851,67	2464,78	2340,00	2218,26	2242,83	1816,86
XI	1913,98	2443,43	2472,09	2248,22	2301,10	1772,79
XII	1929,58	2794,36	2545,32	2356,72	2466,21	1832,99
2006 I	1918,97	2378,11	2177,10	2259,48	2172,63	1733,02
II	1906,63	2171,22	2233,26	2251,39	2160,65	1704,50
III	1938,43	2281,51	2177,37	2182,27	2202,37	1756,19
IV	1840,60	2177,86	2183,63	2114,71	2334,48	1741,74
V	1909,60	2245,45	2587,58	2137,07	2172,63	1731,75
VI	1884,92	2748,86	2315,60	2147,40	2182,77	1780,60
VII	1854,45	2437,70	2388,89	2445,40	2287,52	1713,65
VIII	1926,40	2410,62	2455,96	2303,94	2272,79	1854,52
IX	1926,34	2526,94	2550,67	2259,18	2218,24	1875,74
A	103,3	107,3	105,8	99,6	95,7	101,9
B	100,0	104,8	103,9	98,1	97,6	101,1

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym <i>of which</i>				
	budownictwo <i>construction</i>			handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>
		wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building of construc- tions; civil engineering^Δ</i>	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>		sprzedaż i naprawa pojazdów samocho- dowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ <i>sale, maintenance and repair of motor and motorcycles; retail of automotive fuel^Δ</i>
	w złotych <i>in zloty</i>				
2004 I-XII	1905,53	1914,49	1759,90	1620,10	1749,79
2005 I-XII	1985,51	1998,58	1867,88	1620,24	1844,05
2006 I-IX.....	2086,98	2099,54	2103,03	1676,84	1889,17
A	108,8	108,7	116,9	104,9	104,9
2005 IX.....	2090,57	2116,77	1970,66	1675,33	1888,69
X	2013,28	2027,93	1973,63	1680,14	1793,78
XI.....	2112,58	2129,37	2055,57	1639,42	1842,39
XII.....	2322,87	2371,93	2066,41	1716,66	2132,64
2006 I.....	1941,48	1916,94	2126,89	1609,33	1835,35
II	1925,50	1956,61	1739,84	1574,06	1801,20
III	1945,35	1946,52	1830,63	1603,09	1848,10
IV	1928,55	1942,95	1931,73	1689,91	1892,11
V	2056,35	2068,96	2070,86	1649,34	1813,62
VI.....	2112,14	2141,80	2030,96	1688,40	1884,03
VII.....	2142,52	2172,03	2078,88	1728,34	1940,14
VIII	2286,01	2308,57	2303,95	1753,06	1953,14
IX.....	2286,68	2264,14	2619,65	1763,09	1975,33
A	109,4	107,0	132,9	105,2	104,6
B	100,0	98,1	113,7	100,6	101,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym of which					
		handel i naprawy ^A (dok.) trade and repair ^A (cont.)		hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospo- darka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^A real estate, renting and business activi- ties	
		w tym of which				razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
		handel hurtowy i komisowy ^A wholesale and commission trade ^A	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^A retail trade; repair of personal and household goods ^A				
w złotych in zloty							
2004	I-XII	1938,40	1350,65	1831,08	2012,40	1900,65	2273,27
2005	I-XII	1856,07	1399,59	2038,29	2041,18	1967,98	2277,86
2006	I-IX	1928,37	1440,06	2221,27	2110,94	2026,16	2447,48
	A	105,2	104,1	110,6	104,0	106,1	109,8
2005	IX	1899,37	1461,55	2201,31	2140,22	1939,62	2299,74
	X	2017,14	1417,34	2137,30	2050,78	2084,33	2363,98
	XI	1857,06	1439,05	2029,62	2041,81	2052,91	2303,09
	XII	1934,41	1461,93	2123,28	2140,61	2441,22	2798,51
2006	I	1821,85	1403,52	2110,63	2165,29	1949,11	2300,45
	II	1786,57	1367,10	2118,86	2015,19	1907,14	2285,60
	III	1805,22	1398,86	2273,89	2118,66	1975,45	2309,46
	IV	1986,79	1430,14	2119,31	2014,75	2104,48	2547,97
	V	1880,88	1441,21	2082,36	2108,33	1965,17	2251,94
	VI	1934,19	1461,84	2195,54	2134,25	2132,15	2753,27
	VII	2009,88	1474,46	2265,75	2147,10	2081,29	2508,34
	VIII	2038,24	1496,93	2369,52	2185,34	2051,95	2367,75
	IX	2011,91	1525,21	2303,30	2130,06	2127,81	2628,15
	A	105,9	104,4	104,6	99,5	109,7	114,3
	B	98,7	101,9	97,2	97,5	103,7	111,0

(dok.) (cont.)

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE ^a
SOCIAL BENEFITS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Liczba emerytów i rencistów ^b w tys. Number of retirees and pensioners ^b 10 ³			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł Average monthly gross retirement pay and pension in zł				
	ogółem total	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund	rolników indywidualnych farmers	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund				rolników indywidualnych farmers
				ogółem total	emerytura retirement pay	renta z tytułu niezdolności do pracy pension resulting from an inability to work	renta rodzinna family pension	
2004 I–XII.....	299,3	237,2	62,1	991,82	1127,00	823,77	923,07	745,69
2005 I–XII.....	297,6	238,0	59,7	1019,16	1143,29	849,92	948,93	756,55
A	99,5	100,3	96,2	102,8	101,4	103,2	102,8	101,5
2005 I–IX.....	298,0	238,0	60,0	1016,08	1141,41	848,50	943,82	755,76
I–XII.....	297,6	238,0	59,7	1019,16	1143,29	849,92	948,93	756,55
2006 I–III.....	296,1	237,7	58,4	1058,81	1153,94	900,64	974,43	773,87
I–VI.....	296,1	238,0	58,1	1084,55	1179,87	925,05	998,94	790,71
I–IX.....	296,4	238,5	57,8	1092,71	1189,48	925,72	1011,31	796,68
A	99,5	100,2	96,4	107,5	104,2	109,1	107,2	105,4

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. b Przeciętne miesięczne.

a See methodological notes item 8. b Monthly average.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW FINANCES OF ENTERPRISES

U w a g a. W 2005 r. i 2006 r. dotacje do produktów (wyrobów i usług) ujmowane są w przychodach netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów; do 2004 r. były ujmowane w pozostałych przychodach operacyjnych.

N o t e. In 2005 and 2006 subsidies for products (goods and services) are included in net revenues from sale of products, goods and materials; until 2004 they were included in other operating revenues.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a

OKRESY PERIODS		Przychody z całokształtu działalności Income from total activity					
		ogółem grand total	przychody netto ze sprzedaży produktów net income from the sale of products	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów net income from sale of goods and materials	pozostałe przychody operacyjne other operational income		przychody finansowe financial income
					razem total	w tym dotacje of which subsidies	
w milionach złotych106 zł							
2004	I-XII	19203,7	13279,0	5334,6	243,9	39,7	346,2
2005	I-IX	14566,8	10300,2	3958,1	178,5	31,0	129,9
	I-XII	19567,5	13912,8	5235,5	247,1	42,4	172,2
2006	I-III.....	4642,2	3178,0	1308,1	132,1	10,7	23,9
	I-VI	9939,9	6745,1	2922,4	215,1	21,8	57,3
	I-IX	15562,8	10538,1	4658,1	287,7	34,6	78,9

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (dok.)
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining income from total activity</i>				
	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	koszty finansowe <i>financial costs</i>
	w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>				
2004 I-XII	18304,8	13301,0	4333,4	240,3	430,1
2005 I-IX.....	13920,7	10200,1	3414,2	111,7	194,7
I-XII	18755,7	13773,9	4541,0	183,0	258,0
2006 I-III.....	4438,0	3213,3	1124,6	25,7	74,5
I-VI.....	9542,4	6811,2	2509,2	67,3	154,7
I-IX.....	14970,5	10601,8	4039,7	106,3	222,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>					
2004 I-XII	979,2	899,0	5,8	904,8	980,7	75,9
2005 I-IX.....	644,0	646,0	0,1	646,1	736,0	89,9
I-XII	833,4	811,8	-0,0	811,8	934,2	122,4
2006 I-III.....	148,3	204,2	-0,0	204,2	276,9	72,7
I-VI.....	347,0	397,5	0,2	397,7	479,7	82,0
I-IX.....	554,7	592,3	0,9	593,2	699,8	106,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>					
2004 I-XII	164,5	158,6	5,9	740,3	815,3	75,0
2005 I-IX.....	136,6	135,1	1,5	509,5	600,8	91,4
I-XII	175,9	173,8	2,1	635,9	762,0	126,1
2006 I-III.....	39,5	38,7	0,8	164,6	238,8	74,1
I-VI.....	76,9	75,1	1,8	320,8	403,8	83,0
I-IX.....	106,7	101,7	5,1	486,4	593,7	107,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 14. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała other community, social and personal service activities
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł							
Net income from the sale of products, goods and materials 10 ⁶ zł							
2004 I-XII	18613,6	11180,5	971,8	3903,1	488,0	367,2	112,1
2005 I-IX	14258,3	9451,3	657,9	2857,5	345,5	264,6	82,1
I-XII	19148,2	12512,2	1064,4	3813,2	463,8	353,4	110,5
2006 I-III.....	4486,1	2950,0	155,8	900,3	93,9	94,7	28,7
I-VI	9667,5	6194,1	487,3	2072,5	174,7	198,9	56,8
I-IX	15196,2	9480,5	917,2	3415,1	268,9	325,3	87,1
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł							
Cost of products, goods and materials sold 10 ⁶ zł							
2004 I-XII	17634,4	10455,8	948,1	3795,4	462,0	364,1	109,2
2005 I-IX	13614,3	8924,4	633,6	2798,7	335,2	265,1	78,5
I-XII	18314,8	11860,9	1004,2	3744,3	449,0	354,3	106,3
2006 I-III.....	4337,9	2823,8	159,2	892,2	98,4	95,3	27,8
I-VI	9320,5	5939,7	461,9	2032,4	180,4	198,5	56,9
I-IX	14641,5	9102,1	861,9	3335,1	275,3	321,3	86,6
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł							
Financial result from the sale of products, goods and materials 10 ⁶ zł							
2004 I-XII	979,2	724,8	23,7	107,6	26,0	3,1	2,9
2005 I-IX	644,0	526,9	24,3	58,8	10,3	-0,5	3,6
I-XII	833,4	651,3	60,3	69,0	14,8	-0,9	4,2
2006 I-III.....	148,3	126,2	-3,3	8,1	-4,5	-0,6	0,8
I-VI	347,0	254,4	25,5	40,0	-5,7	0,4	-0,1
I-IX	554,7	378,4	55,3	80,0	-6,4	4,0	0,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała other commu- nity, social and personal service activities
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieru- chomości i firm ^Δ real estate, renting and business activi- ties		
Zysk brutto w mln zł								
Gross profit 10 ⁶ zł								
2004 I-XII	980,7	708,8	31,3	96,5	51,8	15,9	x	
2005 I-IX.....	736,0	558,6	28,1	72,0	31,2	11,8	5,2	
I-XII	934,2	689,2	62,4	89,6	42,3	13,4	6,2	
2006 I-III.....	276,9	210,4	6,2	18,6	4,6	5,4	2,1	
I-VI.....	479,7	340,7	28,8	51,8	6,0	8,9	3,0	
I-IX.....	699,8	461,6	57,4	98,1	10,4	15,9	4,7	
Strata brutto w mln zł								
Gross loss 10 ⁶ zł								
2004 I-XII	75,9	42,5	5,2	9,2	9,9	2,2	x	
2005 I-IX.....	89,9	60,0	1,0	8,0	8,9	1,9	0,1	
I-XII	122,4	92,4	0,8	13,7	10,5	0,1	0,0	
2006 I-III.....	72,7	38,1	9,8	7,8	5,0	3,0	0,7	
I-VI.....	82,0	52,8	3,4	10,8	6,0	2,0	1,7	
I-IX.....	106,6	68,6	3,4	18,1	9,2	1,0	1,4	
Wynik finansowy brutto w mln zł								
Gross financial result 10 ⁶ zł								
2004 I-XII	904,8	666,3	26,1	87,3	41,9	13,7	6,5	
2005 I-IX.....	646,1	498,6	27,1	64,0	22,3	9,9	5,1	
I-XII	811,8	596,7	61,6	75,9	31,8	13,3	6,2	
2006 I-III.....	204,2	172,3	-3,6	10,8	-0,3	2,5	1,4	
I-VI.....	397,7	287,9	25,4	41,0	0,0	6,9	1,4	
I-IX.....	593,2	392,9	54,0	80,0	1,3	14,8	3,3	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała other community, social and personal service activities
Zysk netto w mln zł							
Net profit 10 ⁶ zł							
2004 I-XII	815,3	597,1	25,4	79,1	37,1	13,5	x
2005 I-IX	600,8	453,0	21,3	59,8	25,1	10,4	4,0
I-XII	762,0	560,4	49,7	74,7	33,4	11,4	4,9
2006 I-III	238,8	178,8	5,5	15,8	4,1	4,9	1,9
I-VI	403,8	284,1	23,8	42,5	4,7	8,0	2,6
I-IX	593,7	389,2	45,1	83,3	8,4	14,6	3,8
Strata netto w mln zł							
Net loss 10 ⁶ zł							
2004 I-XII	75,0	42,3	5,3	9,2	10,1	2,4	x
2005 I-IX	91,4	60,8	1,0	8,1	9,0	1,9	0,1
I-XII	126,1	95,6	0,9	14,0	10,5	0,1	0,0
2006 I-III	74,1	38,9	9,9	7,9	5,0	3,0	0,9
I-VI	83,0	53,3	3,4	10,9	6,1	2,0	1,7
I-IX	107,2	68,4	3,4	18,2	9,3	1,0	1,5
Wynik finansowy netto w mln zł							
Net financial result 10 ⁶ zł							
2004 I-XII	740,3	554,8	20,1	69,9	27,0	11,1	4,9
2005 I-IX	509,5	392,2	20,3	51,6	16,0	8,5	3,9
I-XII	635,9	464,8	48,9	60,6	22,9	11,3	4,9
2006 I-III	164,6	139,9	-4,4	7,9	-0,9	1,9	1,0
I-VI	320,8	230,8	20,4	31,6	-1,4	6,0	0,9
I-IX	486,4	320,7	41,6	65,2	-0,9	13,6	2,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała other community, social and personal service activities
Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sales profitability rate in %							
2004 I-XII	5,3	6,5	2,4	2,8	5,3	0,8	2,6
2005 I-IX.....	4,5	5,6	3,7	2,1	3,0	-0,2	4,4
I-XII	4,4	5,2	5,7	1,8	3,2	-0,3	3,8
2006 I-III.....	3,3	4,3	-2,1	0,9	-4,8	-0,6	2,9
I-VI.....	3,6	4,1	5,2	1,9	-3,3	0,2	-0,2
I-IX.....	3,7	4,0	6,0	2,3	-2,4	1,2	0,6
Wskaźnik poziomu kosztów w % Cost level indicator in %							
2004 I-XII	95,3	94,2	97,4	97,9	92,0	96,5	94,5
2005 I-IX.....	95,6	94,8	95,9	97,8	94,0	96,5	93,9
I-XII	95,9	95,3	94,3	98,0	93,6	96,4	94,5
2006 I-III.....	95,6	94,4	102,3	98,8	100,4	97,5	95,2
I-VI.....	96,0	95,5	94,8	98,0	99,9	96,7	97,7
I-IX.....	96,2	96,0	94,2	97,7	99,5	95,7	96,4
Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Profitability rate of gross turnover in %							
2004 I-XII	4,7	5,8	2,6	2,1	8,0	3,6	5,5
2005 I-IX.....	4,4	5,2	4,1	2,2	6,0	3,6	6,1
I-XII	4,1	4,7	5,7	2,0	6,4	3,6	5,5
2006 I-III.....	4,4	5,6	-2,3	1,2	-0,3	2,5	4,8
I-VI.....	4,0	4,5	5,2	2,0	0,0	3,3	2,4
I-IX.....	3,8	4,0	5,8	2,3	0,4	4,4	3,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)**
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała other community, social and personal service activities
		Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Profitability rate of net turnover in %					
2004 I-XII	3,9	4,8	2,0	1,7	5,2	2,9	4,2
2005 I-IX	3,5	4,1	3,0	1,8	4,3	3,1	4,6
I-XII	3,2	3,6	4,5	1,6	4,6	3,0	4,3
2006 I-III	3,5	4,5	-2,8	0,9	-0,9	1,9	3,3
I-VI	3,2	3,6	4,1	1,5	-0,8	2,9	1,5
I-IX	3,1	3,3	4,5	1,9	-0,3	4,0	2,4
		Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % Financial liquidity ratio of the first degree in %					
2004 I-XII	22,8	10,1	31,6	34,4	81,8	120,8	141,3
2005 I-IX	19,0	14,1	21,7	16,8	65,7	132,7	209,1
I-XII	17,9	13,0	29,7	12,4	62,6	123,0	127,0
2006 I-III	18,4	14,2	37,2	10,7	25,7	106,4	173,0
I-VI	17,8	14,0	21,8	8,9	29,4	124,6	139,1
I-IX	18,2	14,4	21,2	11,6	30,5	113,7	156,0
		Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % Financial liquidity ratio of the second degree in %					
2004 I-XII	89,8	84,3	110,5	76,5	138,2	206,0	247,5
2005 I-IX	92,4	91,3	110,3	69,4	112,4	226,2	353,1
I-XII	90,5	89,7	115,6	63,6	105,5	206,9	223,3
2006 I-III	106,9	113,4	130,9	59,7	83,9	193,8	297,3
I-VI	101,2	106,4	105,7	61,5	87,2	214,2	229,7
I-IX	98,6	100,8	109,8	65,9	95,4	201,6	283,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (dok.)**
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała other community, social and personal service activities
Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem Number of enterprises covered by survey							
2004 I-XII	493	250	46	85	27	30	12
2005 I-IX.....	497	266	45	86	26	26	9
I-XII	498	265	45	88	26	26	9
2006 I-III.....	477	248	45	83	25	26	9
I-VI.....	503	266	46	89	25	26	9
I-IX.....	512	270	46	91	25	28	9
Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w % Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %							
2004 I-XII	78,7	81,6	82,6	75,3	74,1	53,3	91,7
2005 I-IX.....	72,2	74,1	84,4	75,6	53,9	57,7	88,9
I-XII	76,7	75,5	95,6	73,9	73,1	61,5	77,8
2006 I-III.....	57,2	62,9	37,8	60,2	32,0	42,3	55,6
I-VI.....	69,8	72,2	80,4	73,0	52,0	50,0	55,6
I-IX.....	77,3	76,3	82,6	84,6	68,0	67,9	77,8
Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w % Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %							
2004 I-XII	87,5	87,0	92,5	93,9	81,5	47,3	98,6
2005 I-IX.....	85,1	86,6	93,0	90,1	67,5	54,6	93,1
I-XII	86,2	85,2	98,9	89,9	79,7	47,3	88,5
2006 I-III.....	77,4	80,6	66,9	76,0	40,9	39,9	46,4
I-VI.....	85,1	88,0	91,2	83,7	60,4	48,7	45,2
I-IX.....	87,5	89,3	86,1	89,7	70,5	64,3	55,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL. 16. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a**
Stan w końcu okresu
CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a
End of period

OKRESY <i>PERIODS</i>	Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>			należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^b <i>of which from deliveries and services^b</i>
			produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>		
	w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>					
2004 I-XII	5685,6	1838,6	498,9	368,8	2822,1	2395,2
2005 I-IX	6383,7	1967,3	499,6	422,2	3449,0	2787,7
I-XII	6170,4	1933,7	537,1	407,4	3334,4	2635,4
2006 I-III.....	6234,6	2007,7	517,7	435,0	3413,9	2799,8
I-VI	6554,6	2106,6	480,2	488,3	3589,0	3171,7
I-IX	6901,4	2199,9	456,8	504,3	3765,1	3261,0

(dok.) (cont.)

OKRESY <i>PERIODS</i>		Aktywa obrotowe (dok.) <i>Current assets (cont.)</i>		Zobowiązania krótkoterminowe ^c				Zobowiązania długoterminowe <i>Long-term liabilities</i>
				<i>Short-term liabilities^c</i>				
		inwestycje krótkotermino- we <i>short-term investments</i>	krótkotermino- we rozliczenia miedzyokreso- we <i>short-term inter-period settlements</i>	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
					kredyty bankowe i pożyczki <i>bank credits and loans</i>	z tytułu dostaw i usług ^b <i>from deliveries and services^b</i>	z tytułu podat- ków, cel, ubezpieczeń i innych świad- czeń <i>on account of taxes, customs duties, insurances and other benefits</i>	
w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>								
2004	I-XII	958,9	66,0	4208,4	940,9	2160,3	276,2	1042,4
2005	I-IX	891,7	75,6	4699,3	1371,6	2545,8	252,0	1218,4
	I-XII	821,9	80,3	4590,7	1338,7	2465,0	294,9	1469,5
2006	I-III.....	708,4	104,7	3854,4	785,7	2441,1	254,8	2046,6
	I-VI	764,6	94,4	4303,1	780,4	2812,4	271,0	2384,5
	I-IX	853,6	82,8	4686,5	896,7	2954,3	297,8	2542,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt. 13. ^b Bez względu na okres wymagalności zapłaty. ^c Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b Regardless the maturity date. ^c Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and service.

TABL. 17. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI ^a**

Stan w końcu września 2006 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION ^a

End of September 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem grand total	w tym of which						ogółem total	w tym of which	
		zapasy stocks		należności krótkoterminowe short-term dues		inwesty- cje krótko- termi- nowe short- term invest- ments	kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans		z tytułu dostaw i usług ^c from delive- ries and services ^c	
		razem total	w tym of which		razem total					w tym z tytułu dostaw i usług ^c of which from deliveries and services ^c
			produkty gotowe finished products	towary goods						
w milionach złotych 10 ⁶ zł										
OGÓŁEM	6901,4	2199,9	456,8	504,3	3765,1	3261,0	853,6	4686,5	896,7	2954,3
TOTAL										
w tym:										
of which:										
Przetwórstwo przemysłowe	4789,6	1511,6	431,5	109,7	2767,6	2375,6	459,9	3203,2	617,5	2035,0
Manufacturing										
Budownictwo.....	582,8	182,4	2,5	14,3	315,2	281,3	75,3	355,5	41,8	210,9
Construction										
Handel i naprawy ^Δ	920,7	397,5	4,1	370,7	423,4	388,9	90,6	780,2	166,9	547,9
Trade and repair ^Δ										
Transport, gospodarka magazynowa i łączność.....	79,2	9,0	0,0	4,7	45,8	32,0	21,5	70,5	9,8	38,4
Transport, storage and communication										
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	245,9	51,1	9,7	2,5	83,1	73,0	107,4	94,5	4,3	48,2
Real estate, renting and business activi- ties										
Działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna, pozostała.....	34,0	2,5	0,0	0,1	13,9	9,3	17,0	10,9	1,2	4,5
Other community, social and personal service activities										

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity date.

CENY

PRICES

TABL. 18. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2004 I–XII	103,6	106,1	102,9	97,0	103,7	102,4	107,1	101,0	100,8
2005 I–XII	102,2	102,2	101,8	94,6	103,5	103,0	104,5	101,3	100,2
2005 I–III	104,0	106,5	102,6	95,4	104,8	103,2	104,9	101,5	100,3
IV–VI	103,1	104,5	102,2	95,2	104,1	103,1	104,3	101,5	100,3
VII–IX	101,5	100,3	101,5	94,2	103,1	102,8	105,7	101,3	100,3
X–XII	101,0	99,7	101,4	93,9	102,8	103,1	103,7	100,9	100,2
2006 I–III	100,3	99,0	101,7	92,2	102,7	101,7	102,8	98,8	100,4
I–VI	100,2	98,8	101,2	91,6	103,1	101,4	103,6	97,6	100,5

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2005	2006		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in zloty			A
Ryż – za 1 kg Rice – per kg	2,75	2,62	2,67	97,1
Bułka pszenna – za 50 g Wheat roll – per 50 g	0,31	0,29	0,34	109,7
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg Wheat-rye bread – per 0,5 kg	1,27	1,23	1,38	108,7
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg Wheat flour "Poznańska" – per kg	1,43	1,40	1,47	102,8
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg Pearl-barley – per 0,5 kg	1,27	1,27	1,28	100,8
Mięso – za 1 kg: Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbef) beef: bone-in (roast beef)	16,07	15,89	16,26	101,2
bez kości (z udźca) boneless (gammon)	22,29	22,07	24,14	108,3
wieprzowe z kością: schab środkowy pork, bone-in: centre loin	14,25	12,53	14,87	104,4
Kurczęta patroszone – za 1 kg Disembowelled chicken – per kg	5,91	5,05	5,38	91,0
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg Pork ham, boiled – per kg	20,84	18,78	19,97	95,8

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2005	2006		A
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in zloty			
Kielbasa – za 1 kg: Sausage – per kg:				
„Myśliwska”	30,21	28,85	30,85	102,1
„Toruńska”	12,92	12,72	13,63	105,5
Filety z morskczuka mrożone – za 1 kg..... Fillets of hake, frozen – per kg	12,60	12,49	12,63	100,2
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: Cows' milk – per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane fat content 3-3,5%, sterilized	2,57	2,52	2,52	98,1
o zawartości tłuszczu 2-2,5% fat content 2-2,5%	1,41	1,71	1,72	122,0
Ser – za 1 kg: Cheese – per kg:				
twarogowy półtłusty semi-fat cottage cheese	9,39	9,14	9,17	97,7
dojrzewający „Gouda” Ripening "Gouda" cheese	15,80	16,03	16,05	101,6
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 0,2 l Sour cream, fat content 18% – per 0,2 l	1,30	1,36	1,36	104,6
Jaja kurze świeże – za 1 szt Hen eggs, fresh – per piece	0,33	0,32	0,32	97,0
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g	3,05	2,85	2,83	92,8
„Masło roślinne” – za 500 g Vegetable butter "Masło roślinne" – per 500 g	3,18	3,18	3,03	95,3
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l Rape-oil, domestic production – per l	4,24	3,94	3,93	92,7
Cytryny – za 1 kg Lemons – per kg	4,77	4,27	4,33	90,8
Marchew – za 1 kg Carrots – per kg	1,40	2,47	1,77	126,4
Cebula – za 1 kg Onions – per kg	1,34	1,63	1,99	148,5
Ziemniaki – za 1 kg Potatoes – per kg	0,92	1,32	1,31	142,4
Cukier biały kryształ – za 1 kg White sugar, crystallized – per kg	3,01	2,91	3,24	107,6
Czekolada pełna mleczna – za 100 g Milk chocolate – per 100 g	3,05	3,08	3,11	102,0
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g	4,67	4,53	4,53	97,0
Herbata „Madras” – za 100 g Tea "Madras" – per 100 g	2,29	2,27	2,28	99,6
Sok jabłkowy – za 1 l Apple juice – per l	2,83	2,82	2,77	97,9

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2005	2006		A
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in zloty			
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l <i>Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l</i>	2,67	2,63	2,64	98,9
Papierosy „Mars” – za 20 szt <i>Cigarettes "Mars" – per 20 pcs</i>	5,22	5,41	5,53	105,9
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowełny – za 1 kpl <i>Men's suit, elana and wool – per set</i>	389,33	450,71	443,00	113,8
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas – za 1 szt <i>Men's trousers, jeans type – per piece</i>	104,94	100,80	100,40	95,7
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw – za 1 szt <i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve – per piece</i>	69,23	65,49	65,86	95,1
Rajstopy damskie cienkie, gładkie – za 1 szt <i>Women's tights thin, plain – per piece</i>	4,12	4,22	4,26	103,4
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę: <i>Low leather shoes with non-leather sole – per pair:</i>				
męskie <i>men's</i>	141,11	141,79	134,98	95,7
damskie <i>women's</i>	141,18	143,99	137,89	97,7
Bateria zlewozmywakowa – za 1 szt <i>Sink fixture – per piece</i>	84,57	88,98	90,80	107,4
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³ <i>Cold water by muncial water-system – per m³</i>	2,04	2,05	2,06	101,0
Węgiel kamienny – za 1 t <i>Hard coal – per t</i>	479,50	466,40	488,35	101,8
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m <i>Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m</i>	23,46	23,02	22,36	95,3
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) – za 1 szt <i>Frotté cotton towel (50x100 cm size) – per piece</i>	19,17	20,74	20,24	105,6
Robot kuchenny, elektryczny – za 1 szt <i>Kitchen food processor, electric – per piece</i>	173,81	155,20	155,70	89,6
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l – za 1 szt <i>Microwave oven, capacity 16-20 l – per piece</i>	378,19	358,40	390,00	103,1
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany – za 1 szt <i>Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated – per piece</i>	7,91	7,68	7,71	97,5
Proszek do prania – za 0,6 kg <i>Washing powder – per 0,6 kg</i>	6,09	5,72	6,18	101,5
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l <i>Motor petrol "Euro-Super" – per l</i>	4,42	4,22	4,27	96,6
Bilet normalny na przejazd autobusem miejskim <i>Regular ticket for travelling by intra-urban bus</i>	1,76	1,81	1,81	102,8
Odtwarzacz DVD <i>DVD player</i>	528,25	353,10	367,10	69,5
Bilet normalny do kina <i>Regular cinema ticket</i>	13,08	13,25	14,43	110,3
Gazeta – dziennik lokalny – za 1 egz <i>Local daily newspaper – per copy</i>	1,34	1,36	1,35	100,7
Mydło toaletowe – za 100 g <i>Toilet soap – per 100 g</i>	1,74	1,64	1,60	92,0

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2005	2006		A
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in zloty			
Pasta do zębów – za 125 ml Tooth-paste – per 125 ml	7,67	8,06	7,69	100,3
Podzielowanie obuwia męskiego – za 1 parę Resoling men's shoes – per pair	21,50	22,30	23,00	107,0
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego – za 1 kpl Men's suit dry-cleaning – per set	24,03	24,59	24,65	102,6
Wywóz śmieci – za 1 m ³ Refuse collection – per m ³	33,47	38,15	38,00	113,5
Opłata miesięczna za dostawę ciepłej wody – za 1 m ³ Monthly charge for hot water supply – per m ³	14,32	13,98	14,57	101,7
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia Consultation of a second-graduated physician in specialist practice	47,50	48,80	49,00	103,2
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km Taxi daily fare – for 5 km distance	11,54	11,02	11,12	96,4
Strzyżenie włosów męskich Men's hair-cutting	10,75	10,60	10,80	100,5

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w złotych za 1 hl Cow's milk in zloty per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
	w złotych za 1 dt in zloty per dt			w złotych za 1 kg wagi żywej in zloty per kg live weight			
2004 I–XII	44,69	35,24	21,00	3,46	4,23	3,92	91,00
2005 I–XII	37,65	27,89	22,33	4,06	3,88	3,89	94,52
A	84,3	79,2	106,3	117,4	91,6	99,2	103,9
2005 IX	36,33	26,74	15,66	4,16	4,21	4,41	92,10
X	37,00	27,39	16,02	3,89	3,97	4,14	95,17
XI	37,22	28,94	20,80	3,79	3,70	3,85	98,36
XII	37,57	29,76	54,93	3,76	3,71	3,55	101,00
2006 I	39,52	34,32	.	3,79	3,47	3,34	98,92
II	40,77	35,43	.	3,99	3,38	3,31	101,08
III	39,67	36,73	.	4,10	3,51	3,08	101,07
IV	40,84	36,95	57,08	4,02	3,49	3,14	96,97
V	42,44	37,18	63,61	4,03	3,51	3,16	94,42
VI	42,67	34,82	.	4,15	3,73	3,40	94,79
VII	41,45	32,76	.	4,03	4,05	3,40	95,17
VIII	39,86	35,41	.	3,86	4,35	3,55	94,34
IX	44,33	45,94	13,81	3,99	4,20	3,92	95,31
A	122,0	171,8	88,2	95,8	99,9	89,0	103,5
B	111,2	129,7	x	103,5	96,8	110,4	101,0

^a Ceny bieżące bez VAT.

^a Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^a Potatoes ^a	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animal for slaughter	
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-rocza one-year heifer	prosię na chów piglet	bydło (bez cieląt) ^b cattle (excluding calves) ^b	trzoda chlewna pigs
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w złotych za 1 dt in złoty per dt					w złotych za 1 szt in złoty per head			w złotych za 1 kg in złoty per kg	
B – okres poprzedni = 100 previous period =100										
2004 I–XII	57,05	42,13	49,45	42,19	39,59	1619,67	1016,93	105,70	2,17	4,07
2005 I–XII	43,50	.	37,70	30,65	55,19	.	.	.	.	.
2006 I–IX	47,23	32,62	42,50	33,42	82,82	2700,48	.	121,96	3,06	3,60
2005 IX	38,87	25,14	33,29	27,67	70,83	.	1241,67	125,00	3,78	4,26
X	39,14	27,25	32,40	27,08	62,59	.	1300,00	128,33	3,33	4,06
XI	39,35	27,00	33,50	26,92	59,46	.	1350,00	119,00	3,40	3,85
XII	39,38	25,43	35,67	27,69	63,32	.	1416,67	123,21	3,58	3,66
2006 I	42,05	28,08	39,31	29,38	67,34	2470,00	1483,33	128,46	3,05	3,57
II	43,09	27,46	41,59	32,24	74,12	2585,71	1484,62	128,46	3,09	3,53
III	41,72	28,54	41,19	29,56	81,18	2789,29	1474,62	130,36	3,09	3,56
IV	45,14	31,71	41,70	33,29	85,27	2808,33	1583,33	122,33	3,02	3,63
V	47,22	35,56	42,33	33,29	88,17	2783,33	1547,69	122,35	3,02	3,61
VI	48,89	34,00	42,65	33,06	81,67	2758,33	1583,33	114,38	3,02	3,57
VII	50,29	36,07	43,50	35,63	105,00	2717,31	1583,33	117,50	3,02	3,56
VIII	51,90	33,46	43,88	36,59	118,16	2725,38	1583,33	113,16	2,97	3,55
IX	54,81	38,67	46,33	37,75	102,00	2666,67	.	120,63	3,24	3,83
A	141,0	153,8	139,2	136,4	144,0	.	.	96,5	85,7	89,9
B	105,6	115,6	105,6	103,2	86,3	97,8	.	106,6	109,1	107,9

^a Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku. ^b Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.

^a Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops. ^b Average weighted price of cattle for slaughter compiled with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of						Relacje cen targowiskowych do cen skupu Market-place prices to procurement prices of	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg jęczmienia kg of barley	1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego l of cows' milk	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement				
2005 IX	16,7	15,7	12,6	5,9	26,9	4,6	1,07	1,01
X	14,6	14,5	12,3	6,3	24,8	4,2	1,06	1,02
XI	13,7	12,8	11,1	6,2	17,8	3,8	1,06	1,04
XII	14,6	12,5	10,4	5,9	6,7	3,7	1,05	0,99
2006 I	12,4	10,1	8,8	5,2	.	3,5	1,06	1,03
II	12,3	9,5	8,1	4,6	.	3,3	1,06	1,05
III	12,3	9,6	8,5	4,3	.	3,5	1,05	1,01
IV	11,0	9,5	8,4	4,1	6,1	3,6	1,11	1,04
V	9,9	9,4	8,3	4,0	5,5	3,7	1,11	1,03
VI	11,0	10,7	8,7	4,6	.	3,9	1,15	0,96
VII	11,2	12,4	9,3	3,9	.	4,3	1,21	0,88
VIII	13,0	12,3	9,9	3,7	.	4,6	1,30	0,82
IX	10,9	9,2	9,1	4,1	30,4	4,4	1,24	0,91

INWESTYCJE

INVESTMENTS

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^a
INVESTMENT OUTLAYS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	W tym na środki trwałe ^b Of which for fixed assets ^b			
		razem total	w tym of which		
			budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport
	w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices				
2004 I-XII	1050100	1036736	372225	450738	96895
2005 I-VI.....	510740	507412	158617	224737	58735
I-IX.....	822197	814650	288422	340857	80909
I-XII	1437064	1424961	508858	632282	110074
2006 I-VI.....	751283	748675	200902	430675	56950
I-IX.....	1146096	1140828	378094	576999	85109
A	139,4	140,0	131,1	169,3	105,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z ogółem Of grand total				
		przemysł ^c industry ^c		budownictwo construction	handel i naprawy ^A trade and repair ^A	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing			
		w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices				
2004	I-XII	733724	615028	22634	100132	40491
2005	I-VI.....	364055	341249	11942	53150	35525
	I-IX.....	609097	566547	18646	65101	43918
	I-XII	1119493	1047635	31061	77711	64299
2006	I-VI.....	641901	608946	22006	30991	11737
	I-IX.....	974771	907934	32433	49214	20613
A		160,0	160,3	173,9	75,6	46,9

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21; wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.. ^b Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See methodological notes item 21; index numbers are calculated on the basis of value at current prices. ^b Including interest on credits and investment loans, not included in the further division. ^c See general notes item 8.

TABL. 24. **MIESZKANIA**
DWELLINGS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia <i>Dwellings for which permits has been granted</i>				Mieszkania, których budowę rozpoczęto ^a <i>Dwellings which construction started^a</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	
2004 I–XII	4172	237	2506	825	3504
2005 I–XII	4812	694	2292	1310	3670
A	115,3	292,8	91,5	158,8	104,7
2005 I–IX	3048	317	1638	787	2572
I–X	3799	535	1909	983	2886
I–XI	4182	592	2092	1126	3329
I–XII	4812	694	2292	1310	3670
2006 I	174	-	98	74	38
I–II	560	-	230	324	256
I–III	1273	159	489	525	749
I–IV	1884	161	743	841	1673
I–V	2344	218	988	981	2286
I–VI	3122	308	1472	1184	2808
I–VII	3591	385	1695	1338	3202
I–VIII	4107	504	1978	1439	3613
I–IX	4571	605	2185	1594	4322
A	150,0	190,9	133,4	202,5	168,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytku <i>Dwellings completed</i>							
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w m ² <i>usable floor space in m²</i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
2004 I–XII	4136	388	2385	1052	413350	20310	317091	60745
2005 I–XII	4451	461	2797	657	417332	21180	336973	35504
A	107,6	118,8	117,3	62,5	101,0	104,3	106,3	58,4
2005 I–IX	2797	364	1835	382	281081	16478	232690	21839
I–X	3269	364	2098	589	322673	16478	264336	31627
I–XI	3780	423	2405	591	357807	19556	290338	32031
I–XII	4451	461	2797	657	417332	21180	336973	35504
2006 I	362	15	146	134	35041	671	23142	7820
I–II	777	59	414	209	67121	2529	47543	11712
I–III	1031	116	528	263	91870	5392	65764	13998
I–IV	1191	116	687	264	113938	5392	87663	14167
I–V	1385	119	875	266	136135	5501	109437	14423
I–VI	1519	119	1001	270	154770	5501	127057	14991
I–VII	2064	173	1186	545	197677	8673	150408	29657
I–VIII	2439	241	1316	630	229111	11973	169498	34208
I–IX	2808	348	1460	713	260118	17052	189358	38725
A	100,4	95,6	79,6	186,6	92,5	103,5	81,4	177,3

^a Stan w końcu okresu, dane szacunkowe.^a End of period, data is estimated.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY SECTIONS

SEKCJE SECTION		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fi- zyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
A – stan w dniu 31 XII 2005 as of December 31, 2005						
B – stan w dniu 30 IX 2006 as of September 30, 2006						
OGÓŁEM	A	110087	27640	6684	20956	82447
TOTAL	B	111285	28193	6657	21536	83092
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	A	4780	862	58	804	3918
Agriculture, hunting and forestry	B	4906	871	58	813	4035
Rybołówstwo i rybactwo	A	128	24	1	23	104
Fishing	B	130	24	-	24	106
Przemysł ^c	A	10021	2463	126	2337	7558
Industry ^c	B	10126	2477	126	2351	7649
górnictwo i kopalnictwo	A	64	30	1	29	34
mining and quarrying	B	65	33	1	32	32
przetwórstwo przemysłowe	A	9739	2295	38	2257	7444
manufacturing	B	9846	2305	37	2268	7541
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	A	218	138	87	51	80
electricity, gas and water supply	B	215	139	88	51	76
Budownictwo	A	9900	1031	20	1011	8869
Construction	B	10488	1044	19	1025	9444
Handel i naprawy ^Δ	A	32658	4800	19	4781	27858
Trade and repair ^Δ	B	32072	4760	19	4741	27312
Hotele i restauracje	A	3425	579	27	552	2846
Hotels and restaurants	B	3474	599	27	572	2875
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	A	7481	608	43	565	6873
Transport, storage and communication	B	7548	617	44	573	6931
Pośrednictwo finansowe	A	4264	270	5	265	3994
Financial intermediation	B	4170	273	4	269	3897
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	A	18562	8534	3352	5182	10028
Real estate, renting and business activities	B	19141	8846	3322	5524	10295
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	A	1134	1134	546	588	-
Public administration and defence; compulsory social security	B	1135	1134	546	588	1
Edukacja	A	3285	1950	1835	115	1335
Education	B	3294	1955	1844	111	1339
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	A	6437	810	362	448	5627
Health and social work	B	6510	820	360	460	5690
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	A	8010	4574	290	4284	3436
Other community, social and personal service activities	B	8289	4772	288	4484	3517

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe <i>State owned enterprises</i>					Spółdzielnie <i>Cooperatives</i>		
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
		przemysł ^b <i>industry^b</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>agriculture, hunting and forestry</i>	przemysł ^b <i>industry^b</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2004 XII	56	26	8	6	10	750	127	89
2005 XII	25	12	2	3	6	735	122	86
2005 IX	40	19	7	5	7	736	123	86
XII	25	12	2	3	6	735	122	86
2006 III	24	11	2	3	6	729	122	84
VI	24	11	2	3	6	728	122	83
IX	24	11	2	3	6	734	123	83
A	60,0	57,9	28,6	60,0	85,7	99,7	100,0	96,5
B	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,8	100,8	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) <i>Cooperatives (cont.)</i>			Spółki handlowe <i>Commercial companies</i>					
	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>grand total</i>	w tym z udziałem kapitału zagra- nicznego <i>of which with foreign partici- pation</i>	z ogółem – spółki <i>of grand total – companies</i>			
	budow- nictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities^Δ</i>			przemysł ^b <i>industry^b</i>	budow- nictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	obsługa nieruchomo- ści i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities^Δ</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
2004 XII	25	132	322	4935	829	1331	476	1660	516
2005 XII	26	122	326	5080	851	1356	481	1691	557
2005 IX	26	124	324	5047	848	1355	480	1683	551
XII	26	122	326	5080	851	1356	481	1691	557
2006 III	25	121	324	5116	864	1365	486	1695	566
VI	25	121	325	5165	869	1375	492	1707	570
IX	27	123	327	5207	875	1390	497	1709	578
A	103,8	99,2	100,9	103,2	103,2	102,6	103,5	101,5	104,9
B	108,0	101,7	100,6	100,8	100,7	101,1	101,0	100,1	101,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c <i>Natural persons conducting economic activity^c</i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
	akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2004 XII	157	10	9	4054	818	5	81854
2005 XII	147	8	7	4174	843	5	82447
2005 IX	146	8	7	4150	840	5	81499
XII.....	147	8	7	4174	843	5	82447
2006 III	142	8	7	4208	856	5	82031
VI	142	8	7	4250	861	5	83021
IX.....	143	8	7	4279	866	5	83092
A	97,9	100,0	100,0	103,1	103,1	100,0	102,0
B	100,7	100,0	100,0	100,7	100,6	100,0	100,1

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register. ^b See general notes item 8. ^c Excluding persons tending private farms.

ROLNICTWO

AGRICULTURE

TABL. 27. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE^a**
LIVESTOCK^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Bydło <i>Cattle</i>			Trzoda chlewna <i>Pigs</i>						
		ogółem <i>total</i>	krowy <i>cows</i>	pozostałe <i>others</i>	ogółem <i>grand total</i>	prosięta o wadze do 20 kg <i>piglets up to 20 kg</i>	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg <i>piglets from 20 – 50 kg</i>	na ubój o wadze 50 kg i więcej <i>for slaughter 50 kg and more</i>	na chów o wadze 50 kg i więcej <i>for breeding 50 kg and more</i>		
									razem <i>total</i>	w tym lochy <i>of which sows</i>	
										razem <i>total</i>	w tym prośne <i>of which in farrow</i>
		w tysiącach sztuk <i>10³ heads</i>									
Ogółem <i>Total</i>											
2004	III.....	x	x	x	798,6	241,7	221,4	250,4	85,1	81,7	52,8
	VI ^b	393,4	183,0	210,4	808,4	241,2	223,4	261,5	82,3	79,2	51,2
	XII ^c	357,5	182,6	174,9	874,5	271,9	232,8	288,3	81,5	78,8	52,2
2005	III.....	x	x	x	833,9	233,8	230,0	270,1	100,0	96,5	62,8
	VI ^b	407,2	190,8	216,4	880,6	264,7	230,8	285,8	99,3	95,9	62,2
	XII ^c	382,8	191,7	191,0	932,3	304,8	234,1	294,7	98,7	95,9	61,5
2006	III.....	x	x	x	834,7	264,8	214,2	261,5	94,2	90,7	59,4
	VI ^b	434,4	203,0	231,4	846,0	254,6	228,9	267,8	94,7	91,2	58,1
	A	106,7	106,4	106,9	96,1	96,2	99,2	93,7	95,4	95,1	93,5
	B	113,5	105,9	121,2	101,4	96,1	106,9	102,4	100,6	100,5	97,9
w tym w gospodarstwach indywidualnych <i>of which in individual farms</i>											
2004	III.....	x	x	x	693,4	214,5	195,8	213,1	70,0	67,1	43,0
	VI ^b	373,3	172,6	200,6	708,7	218,3	199,3	222,8	68,4	65,7	41,9
	XII ^c	336,4	172,1	164,3	774,1	247,5	208,5	250,6	67,5	65,2	43,0
2005	III.....	x	x	x	734,5	211,7	203,3	233,7	85,7	82,7	53,4
	VI ^b	385,6	179,9	205,8	783,6	242,5	207,8	249,3	84,0	81,1	52,2
	XII ^c	359,9	180,7	179,2	835,8	282,6	209,5	260,4	83,2	80,9	51,4
2006	III.....	x	x	x	740,4	243,7	188,0	230,4	78,3	75,2	49,1
	VI ^b	411,9	192,4	219,5	747,8	231,7	199,2	238,6	78,3	75,2	47,7
	A	106,8	107,0	106,7	95,4	95,6	95,9	95,7	93,2	92,7	91,3
	B	114,4	106,5	122,5	101,0	95,1	106,0	103,5	100,0	99,9	97,2

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 22. ^b Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca. ^c Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada.

^a See methodological notes item 22. ^b Data of pigs – end of July. ^c Data of pigs – end of November.

TABL. 28. **SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a			Żywiec rzeźny ^b Animals for slaughter ^b			
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
		pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calve)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
	w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c – w tonach in terms of meat (including fats) ^c – in t			
2004 I-XII	518024 ^d	369029 ^d	73260 ^d	197579	14883	76937	105662
2005 I-XII	421687 ^e	289662 ^e	53066 ^e	189291	12874	72896	103468
A	81,4	78,5	72,4	95,8	86,5	94,7	97,9
2005 IX	91571,3	67356,4	14567,0	16326,9	765,8	4469,8	11087,5
X	80518,1	62559,5	6149,5	11055,1	1093,8	4827,0	5132,5
XI	41527,2	29497,3	4059,7	12731,9	1004,8	4658,9	7060,3
XII	44554,9	28179,7	2325,2	12835,5	908,9	4383,0	7540,5
2006 I	47261,5	29819,6	2977,5	12200,3	658,6	4345,5	7195,0
II	52256,7	43139,1	3535,0	11200,5	806,8	4063,7	6329,3
III	27024,4	19709,2	1687,8	13736,5	1197,0	5040,2	7499,0
IV	30955,8	24672,1	2477,9	12805,9	944,3	4897,0	6954,0
V	50214,2	39574,2	4740,1	14389,0	1006,1	5273,0	8109,4
VI	29439,8	24452,8	1622,7	11889,1	900,1	4537,7	6442,2
VII	18513,1	12314,0	2937,2	13032,7	1102,7	4334,3	7594,7
VIII	114205,4	88090,9	10567,9	13155,0	1012,5	5307,0	6835,4
IX	134637,9	114086,8	8340,5	13223,5	1026,3	4391,3	7793,2
A	147,0	169,4	57,3	81,0	134,0	98,2	70,3
B	117,9	129,5	78,9	100,5	101,4	82,7	114,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Żywiec rzeźny ^b Animals for slaughter ^b				Mleko krowie w tys. l Cow's milk 10 ³ l
	ogółem total	w tym of which			
		bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
	w wadze żywej – w tonach in live weight – in t				
2004 I-XII	278088	27524	98637	150946	510013
2005 I-XII	265863	23797	93454	147812	566524
A	95,6	86,5	94,7	97,9	111,1
2005 IX	23017,1	1408,0	5730,5	15839,3	50330
X	15580,7	2012,8	6188,5	7332,2	45017
XI	17964,3	1848,4	5972,9	10086,1	37589
XII	18106,9	1675,6	5619,2	10772,2	40313
2006 I	17089,0	1202,8	5571,1	10278,6	37713
II	15765,3	1452,5	5209,9	9041,9	35065
III	19420,1	2164,6	6461,8	10712,9	41717
IV	18005,5	1710,1	6278,2	9934,3	47566
V	20232,5	1815,9	6760,3	11584,9	61714
VI	16730,4	1648,3	5817,6	9203,1	65714
VII	18483,2	2041,0	5556,8	10849,6	64834
VIII	18473,0	1867,5	6803,9	9764,8	63044
IX	18719,4	1899,4	5629,9	11133,2	58440
A	81,3	134,9	98,2	70,3	116,1
B	101,3	101,7	82,7	114,0	92,7

a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkankami zbożowymi. b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. c W wadze poubojowej ciepłej. d Okres VII – XII 2004. e Okres VII – XII 2005.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 6.4.

a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. b Data include cattle, calves, pigs, sheeps, horses and poultry. c Carcass warm weight. d The period of VII – XII 2004. e The period of VII – XII 2005.

N o t e. See general notes item 6.4.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU ^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym przetwórstwo przemysłowe Of which manufacturing				
		razem total	w tym of which			
			produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^A	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2004 I–XII	15024,4	14132,7	4482,1	184,5	57,2	1024,5
2005 I–XII	15375,3	14806,9	4305,3	185,8	45,6	1094,6
2006 I–IX	11374,6	10890,7	3250,3	147,6	31,4	916,9
A	101,6	101,0	105,9	107,9	89,5	120,0
2005 IX	1337,4	1298,4	370,2	18,5	4,1	99,2
X	1286,7	1239,2	382,0	17,7	4,2	94,7
XI	1321,5	1264,8	355,8	13,1	3,9	98,4
XII	1298,4	1234,3	354,9	15,1	3,9	95,2
2006 I	1134,3	1072,8	323,2	17,5	2,9	91,4
II	1115,5	1058,6	310,1	14,1	3,0	95,1
III	1299,0	1233,9	357,9	15,0	5,1	110,4
IV	1208,3	1155,1	333,1	15,2	3,5	101,1
V	1337,8	1287,7	380,3	14,3	3,5	101,4
VI	1309,7	1262,0	379,9	18,5	2,7	103,2
VII	1223,7	1176,4	379,6	16,1	1,9	99,1
VIII	1321,6	1273,7	404,9	16,9	4,9	100,9
IX	1427,9	1379,0	396,9	19,6	3,8	115,6
A	107,7	107,4	110,1	104,7	97,9	119,1
B	107,5	107,7	98,7	116,2	79,3	114,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) Of which manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wy- dawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ furniture; manufac- turing n.e.c.
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2004 I–XII	146,0	147,5	234,3	483,4	973,3	2324,8
2005 I–XII	163,2	271,3	206,1	503,0	1122,1	2224,1
2006 I–IX	133,2	202,9	152,4	372,2	847,0	1630,3
A	119,3	104,5	99,3	99,8	105,5	102,0
2005 IX	14,2	24,9	19,5	48,7	101,6	194,7
X	14,5	25,1	16,3	47,3	107,6	200,5
XI	15,7	26,6	19,7	41,7	90,0	204,7
XII	13,3	24,0	14,8	41,3	100,5	186,8
2006 I	14,3	22,2	13,9	32,2	76,1	179,7
II	13,1	16,9	15,4	31,2	70,6	169,4
III	16,6	21,5	19,9	36,3	90,7	192,8
IV	14,0	17,8	16,3	37,2	86,0	187,2
V	14,1	21,4	13,5	47,3	96,7	214,8
VI	15,3	22,1	16,5	46,7	92,9	197,0
VII	13,0	22,0	14,8	44,0	89,0	133,3
VIII	15,4	28,3	21,1	47,8	98,5	190,5
IX	16,2	28,3	20,7	59,3	114,2	197,4
A	128,7	115,8	101,1	118,9	107,8	106,3
B	110,2	100,7	98,0	124,2	113,0	102,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

A See general notes item 8 and methodological notes item 23.

N o t e. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 30. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkty uboju trzody chlewnej ^a Slaughter products ^a of pigs	Drób (kura domowa) cały, świeży lub chłodzony Poultry (hen) complete, fresh and refrigerated	Kiełbasy z wyjątkiem wątrobianych, suche lub do okładania, niegotowane z mięsa zwierząt rzeźnych Sausages, excluding liver ones, dried ones or sandwich type, made from slaughter animals	Mleko płynne przetworzone Processed liquid milk	Mleko i śmietana o zawartości tłuszczu większej niż 6% masy, niezagęszczona i niesłodzona Milk and cream with fat contents above 6 %, not condensed and not sweetened
	w tonach in t			w hl in hl	
2004 I-XII	75996	24863	28766	677273	69936
2005 I-XII	66690	28469	16011	781808	91402
2006 I-IX	72534	21144	19517	750991	76592
A	141,6	101,4	153,2	127,1	109,7
2005 IX	5112	2602	1194	66114	10081
X	5200	2554	1177	65137	8768
XI	5073	2457	1134	62376	6744
XII	5196	2755	957	63270	6154
2006 I	5418	2585	1144	64956	5362
II	6178	2091	1786	59858	3973
III	8909	2433	1962	67173	5858
IV	7904	2063	1977	73888	6597
V	8814	2217	2365	91742	9216
VI	9471	2508	2380	98414	11189
VII	8802	2436	3495	98911	11317
VIII	9357	2285	1554	94931	11681
IX	7681	2426	2140	94935	11399
A	150,3	93,2	179,2	143,6	113,1
B	82,1	106,2	137,7	100,0	97,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka <i>Butter and other fats from milk</i>	Sery <i>Cheese</i>		Pieczywo świeże <i>Fresh bakery products</i>	Marynarki, blezery męskie lub chłopięce <i>Man or boy jackets and blazers</i>	Spodnie, bryczesy i szorty męskie lub chłopięce <i>Man or boy trousers breeches and shorts</i>
		podpuszczkowe dojrzewające <i>rennet ripening</i>	niedojrzewające i twaróg <i>unripened fresh and curd</i>			
		w tonach in t					w tys. szt 10^{3} pcs
2004 I-XII	4597	26269	3153	22282	96	152
2005 I-XII	3705	26578	2320	25360	130	171
2006 I-IX	2317	19908	1568	19895	88	239
A	82,5	100,0	88,4	104,3	85,4	177,0
2005 IX	349	2634	163	2062	14	12
X	337	2429	170	2116	7	11
XI	295	2178	160	1997	8	8
XII	255	2069	216	2172	12	17
2006 I	236	2108	164	2031	10	16
II	186	1701	149	1920	14	19
III	217	1888	183	2138	8	50
IV	209	1991	209	2017	9	29
V	340	2294	193	2261	8	19
VI	287	2412	174	2228	7	22
VII	270	2433	177	2245	29	30
VIII	292	2566	174	2248	14	27
IX	279	2515	145	2183	8	27
A	79,9	95,5	89,0	105,9	57,1	225,0
B	95,5	98,0	83,3	97,1	57,1	100,0

a W wadze poubojowej ciepłej. b Z wyjątkiem wątrobianych.

a In post-slaughter warm weight. b With the exception of liver sausages.

TABL. 30. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)

PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS	Sukienki, spódnice i spódnico-spodnie damskie lub dziewczęce Woman or girl dresses, shirts and culottes	Tarcica iglasta Coniferous sawnwood	Tarcica liściasta Deciduous sawnwood	Energia elektryczna Electric energy	Ciepło w parze lub gorącej wodzie Steam or hot water heat
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	w tys. szt 10 ³ pcs	w m ³ in m ³		w MW.h in MW.h	w GJ in GJ
2004 I–XII	268	128031	29770	277743	11862258
2005 I–XII	275	148551	30402	252518	11404657
2006 I–IX	271	128523	22320	157103	8194417
A	128,4	106,1	95,0	88,2	105,7
2005 IX	26	13311*	2207	12229	425070
X	19	11779	2313	18235	856253
XI	16	11542	2825	25315	1236069
XII	28	10475	2651	30937	1512812
2006 I	32	13354	2781	32262	2008935
II	40	12928	2872	30002	1550752
III	48	16719	3021	31144	1547768
IV	22	14459	2825	17995	939172
V	12	14821	2227	9184	502513
VI	25	14491	2736	8463	440567
VII	33	12788	1415	8222	395040
VIII	25	14666	2251	8667	404134
IX	34	12647	2173	11164	420977
A	130,8	95,0	98,5	91,3	99,0
B	136,0	86,2	96,5	128,8	104,2

TABL. 31. PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^aSOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa ^b Of which construction and assembly production ^b		
		razem total	w tym of which	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
		w milionach złotych 10 ⁶ zł		
2004 I–XII	1615,1	1124,7	941,9	126,2
2005 I–XII	1937,0	1318,0	1086,6	168,0
2006 I–IX	1466,8	942,7	767,7	137,5
A	126,9	118,6	118,5	125,4
2005 IX	218,6	157,5	128,7	19,8
X	262,2	187,1	156,3	19,6
XI	186,6	131,9	109,9	15,5
XII	307,5	214,5	186,2	20,1
2006 I	80,8	48,8	33,8	10,5
II	69,6	36,3	25,7	7,4
III	118,1	65,8	51,1	8,4
IV	111,4	72,7	60,8	9,4
V	160,4	105,5	85,0	16,3
VI	230,8	153,4	128,9	21,1
VII	210,3	145,1	116,7	24,2
VIII	220,4	161,3	137,0	19,8
IX	258,2	186,3	151,7	26,6
A	118,1	118,3	117,9	134,2
B	117,1	115,5	110,8	133,9

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Bez podwykonawców^a Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. ^b Excluding sub-contractors.

HANDEL TRADE

TABL. 32. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI
PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	<i>W tym Of which</i>		
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekle i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		
2004 I–XII	115,3	161,0	120,3	90,3
2005 I–XII	99,8	79,9	109,5	111,9
2006 I–IX	110,3	125,4	112,9	114,0
2005 IX	100,4	82,0	107,3	65,0
X	108,4	101,9	111,3	115,4
XI	101,2	79,1	111,4	97,9
XII	106,5	104,2	101,3	109,9
2006 I	103,5	105,0	118,2	124,6
II	103,5	94,2	104,2	105,2
III	102,2	104,9	105,6	113,6
IV	127,6	218,9	110,0	139,4
V	115,0	119,6	111,1	133,0
VI	102,2	95,7	110,7	140,2
VII	95,4	128,1	123,6	123,6
VIII	108,7	135,7	114,7	135,7
IX	120,7	137,9	115,9	131,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	<i>W tym Of which</i>			
	żywność, napoje i wyroby tytoniowe <i>foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, consumer electronics, household appliances</i>	prasa, książki <i>papers, books</i>
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>			
2004 I–XII	124,7	126,6	122,6	83,1
2005 I–XII	105,7	108,2	85,5	99,3
2006 I–IX	93,1	126,0	170,6	87,6
2005 IX	108,0	103,5	99,4	99,9
X	105,3	104,1	105,4	121,8
XI	99,0	115,4	99,7	99,3
XII	103,1	109,4	116,6	112,9
2006 I	99,4	176,5	130,1	77,3
II	100,7	151,7	117,0	63,7
III	88,7	132,4	126,5	75,9
IV	100,3	145,4	133,8	94,4
V	101,1	141,9	149,9	114,3
VI	95,1	127,3	146,3	101,4
VII	97,8	127,5	147,4	103,6
VIII	96,2	138,0	158,5	78,6
IX	93,0	128,6	166,3	85,2

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 32. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (dok.)
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym Of which		
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekle i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
	miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>			
2005 IX	90,9	109,6	97,4	98,8
X	103,4	104,9	99,1	112,9
XI	90,0	89,4	88,2	80,9
XII	128,9	130,7	91,6	130,8
2006 I	71,5	81,7	100,3	78,5
II	99,4	93,1	87,2	90,3
III	115,9	138,2	111,2	115,0
IV	115,9	141,9	118,4	130,5
V	92,5	57,6	97,4	107,8
VI	100,5	99,6	108,1	95,8
VII	107,7	112,0	116,8	97,9
VIII	104,3	105,4	104,0	106,9
IX	101,0	111,4	98,4	95,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	żywność, napoje i wyroby tytoniowe <i>foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, consumer electronics, household appliances</i>	prasa, książki <i>papers, books</i>
miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>				
2005 IX	84,0	107,7	103,8	90,2
X	101,3	100,5	104,9	110,9
XI	89,6	105,2	88,5	78,9
XII	132,0	107,3	165,7	145,5
2006 I	69,8	145,2	69,3	37,3
II	101,0	82,2	102,1	102,9
III	108,0	109,2	122,8	130,7
IV	109,7	95,3	96,7	130,9
V	99,8	95,3	107,4	107,4
VI	98,8	101,0	96,9	102,1
VII	114,5	88,9	103,5	91,3
VIII	101,2	106,1	110,0	104,2
IX	81,2	100,4	108,8	97,8

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. *b* Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. *b* Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

TABL. 33. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-IX
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-IX

RODZAJE PRZESTĘPSTW TYPE OF CRIMES	Ogółem Total				
	2005	2006	A	2005	2006
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			wskaznik wykrywalności sprawców w % rate of detectability in %	
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	35860	35871	100,0	71,7	73,1
w tym <i>of which:</i>					
Przeciwko bezpieczeństwu publicznemu oraz bezpieczeństwu w komunikacji <i>Against public safety and safety of transport</i>	6497	6675	102,7	85,3	99,2
Przeciwko życiu i zdrowiu <i>Against life and health</i>	1174	1199	102,1	99,2	86,1
w tym <i>of which:</i>					
zabójstwo <i>homicide</i>	27	36	133,3	96,4	97,2
uszczerbek na zdrowiu <i>damage to health</i>	572	527	92,1	88,5	90,2
udział w bójce lub pobiciu <i>participation in violence or assault</i>	528	581	110,0	80,4	81,6
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajowości <i>Against sexual freedom and morals</i>	141	145	102,8	95,1	91,0
w tym <i>of which:</i>					
zgwałcenie <i>rape</i>	66	45	68,2	92,5	77,8
Przeciwko rodzinie i opiece <i>Against the family and custody</i>	1244	1415	113,7	100,0	100,0
Przeciwko mieniu <i>Against property</i>	17793	17384	97,7	48,48	49,7
w tym <i>of which:</i>					
kradzież rzeczy <i>property theft</i>	6650	6104	91,8	33,8	33,5
kradzież z włamaniem <i>theft with burglary</i>	5012	4715	94,1	40,3	41,9
rozbój <i>violence</i>	662	582	87,9	61,2	56,5
oszustwo <i>fraud</i>	2116	2261	106,9	87,9	83,6
Przeciwko działalności instytucji państwowych i samorządowych <i>Against the activities of state institutions and territorial self government</i>	852	903	106,0	98,9	99,7
w tym: <i>of which</i>					
czynna napaść na funkcjonariusza publicznego <i>active assault of a public official</i>	112	150	133,9	100,0	99,3
Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości <i>Against the judiciary</i>	959	1190	124,1	99,6	99,3
Przeciwko porządkowi publicznemu <i>Against public order</i>	227	191	84,1	81,9	82,3
Przeciwko wiarygodności dokumentów <i>Against the reliability of documents</i>	1337	1262	94,4	81,4	84,8
Przeciwko obrotowi gospodarczemu <i>Against economic activity</i>	490	263	53,7	90,0	92,0
Przeciwko obrotowi pieniędzmi, papierami wartościowymi <i>Against circulation of money and securities</i>	159	104	65,4	42,9	32,7

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Olsztynie.
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Olsztyn.

TURYSTYKA

TOURISM

TABL. 34. WYKORZYSTANIE OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA
OCCUPANCY IN COLLECTIVE ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

OKRESY PERIODS	Osoby korzystające Tourists accommodated		Udzielone noclegi Nights spent		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % Utilisation of bed places in %	Wynajęte pokoje Rooms rented		Stopień wykorzystania pokoi w % Utilisation of rooms in %
	ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym turytom zagranicznym of which foreign tourists		ogółem total	w tym turytom zagranicznym of which foreign tourists	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
Obiekty ogółem Tourist accommodation establishments - total								
2004 I–XII.....	763731	217511	2071171	521841	30,7	534627	229438	32,8
2005 I–XII.....	758021	219186	2014893	503384	30,1	544889	228975	33,5
A	99,3	100,8	97,3	96,5	x	101,9	99,8	x
2005 IV–VI.....	204011	68905	457723	158249	29,3	148760	68390	37,0
VII–IX.....	327743	107730	1061793	248083	38,6	204189	102550	45,8
X–XII.....	131683	28818	287041	66836	24,2	116829	40308	29,9
2006 I–III.....	107434*	17405*	243541*	42944*	20,2*	97470*	28644*	24,5*
IV–VI.....	220446*	51722*	551796*	136409*	31,3*	173167*	66030*	38,8*
VII–IX.....	326097	82178	1142921	219415	40,2	216403	92080	47,1
A	99,5	76,3	107,6	88,4	x	106,0	89,8	x
Hotele, motele i pensjonaty - razem Hotels, motels and boarding houses - total								
2004 I–XII.....	540264	200834	1058400	463030	31,6	534627	229438	32,8
2005 I–XII.....	547991	202236	1070702	453517	31,7	544889	228975	33,5
A	101,4	100,7	101,2	97,9	x	101,9	99,8	x
2005 IV–VI.....	151962	64212	293165	144876	35,3	148760	68390	37,0
VII–IX.....	208299	96921	439499	216628	47,1	204189	102550	45,8
X–XII.....	111054	28083	203982	64500	25,3	116829	40308	29,9
2006 I–III.....	89245*	16676*	160567*	40579*	19,5*	97470*	28644*	24,5*
IV–VI.....	156215*	47878*	326917*	124231*	34,6*	173167*	66030*	38,8*
VII–IX.....	188080	70903	437379	180805	44,2	216403	92080	47,1
A	90,3	73,2	99,5	83,5	x	106,0	89,8	x
w tym hotele of which hotels								
2004 I–XII.....	481082	188846	937268	427238	33,1	482488	216391	34,4
2005 I–XII.....	493898	190636	939473	418167	32,7	489123	212641	34,5
A	102,7	100,9	100,2	97,9	x	101,4	98,3	x
2005 IV–VI.....	138219	61291	262603	135470	37,3	136328	65149	39,2
VII–IX.....	181995	89417	367566	194689	48,2	175848	91989	46,9
X–XII.....	103387	27538	186752	62301	26,6	107561	38842	30,9
2006 I–III.....	82445*	16366*	146299*	39629*	21,1*	89541*	28067*	25,9*
IV–VI.....	139533*	45260*	280802*	116616*	36,3*	153823*	63149*	40,5*
VII–IX.....	166144	66412	360902	164669	46,0	187638	86078	48,9
A	91,3	74,3	98,2	84,6	x	106,7	93,6	x
Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania Other tourist collective accommodation establishments								
2004 I–XII.....	223467	16677	1012771	58811	29,7	x	x	x
2005 I–XII.....	210030	16950	944191	49867	28,5	x	x	x
A	94,0	101,6	93,2	84,8	x	x	x	x
2005 IV–VI.....	52049	4693	164558	13373	22,5	x	x	x
VII–IX.....	119444	10809	622294	31455	34,2	x	x	x
X–XII.....	20629	735	83059	2336	21,9	x	x	x
2006 I–III.....	18189*	729*	82974*	2365*	21,5*	x	x	x
IV–VI.....	64231*	3844*	224879*	12178*	27,5*	x	x	x
VII–IX.....	138017	11275	705542	38610	38,0	x	x	x
A	115,5	104,3	113,4	122,7	x	x	x	x

PODZIAŁ TERYTORIALNY WOJEWÓDZTWA WARMIŃSKO-MAZURSKIEGO

Stan w dniu 31 XII

*TERRITORIAL DIVISION OF WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP
As of 31 XII*



— granice podregionów
subregion borders

— granice powiatów
powiat borders

podregion elbląski
Elbląg subregion

Olsztyn miasto wojewódzkie
voivodship city

podregion elcki
Elk subregion

Elbląg m. p. miasto na prawach powiatu
city with the status of a powiat

podregion olsztyński
Olsztyn subregion

WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

MAJOR DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 35. LUDNOŚĆ W 2006 R.

Stan w dniu 30 VI

POPULATION IN 2006

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	Z liczby ogółem <i>In grand total number</i>			Kobiety na 100 mężczyzn <i>Females per 100 males</i>
		mężczyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>	w miastach w % ogółu ludności <i>urban areas in % of total population</i>	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	1427091	696143	730948	60,0	105
<i>Podregiony Subregions</i>					
Elbląski	530992	259627	271365	58,7	105
<i>powiaty powiats</i>					
braniewski	43781	21701	22080	53,3	102
działdowski	65110	31874	33236	44,7	104
elbląski	56412	27985	28427	29,7	102
iławski	89960	44183	45777	57,4	104
nowomiejski	43388	21459	21929	25,4	102
ostródzki	105286	51619	53667	50,2	104
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Elbląg	127055	60806	66249	100,0	109
Elcki	284021	140219	143802	57,9	103
<i>powiaty powiats</i>					
elcki	84760	41569	43191	66,3	104
giżycki	56863	27777	29086	57,5	105
gołdapski	26989	13300	13689	50,5	103
olecki	34215	16902	17313	47,3	102
piski	57553	28840	28713	59,1	100
węgorzewski	23641	11831	11810	49,2	100
Olsztyński	612078	296297	315781	62,2	107
<i>powiaty powiats</i>					
bartoszycki	61354	29891	31463	56,2	105
kętrzyński	66165	32338	33827	57,0	105
lidzbarski	43006	21222	21784	59,9	103
mragowski	50087	24460	25627	51,2	105
nidzicki	33955	16847	17108	43,5	102
olsztyński	113529	56123	57406	34,5	102
szczygieński	69289	34333	34956	40,7	102
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Olsztyn	174693	81083	93610	100,0	115

TABL. 35. **LUDNOŚĆ W 2006 R. (cd.)**
Stan w dniu 30 VI
POPULATION IN 2006 (cont.)
As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age										
	0-2 lata years	3-6	7-14	15-19	20-24	25-29	30-39	40-49	50-59	60-64	65 lat i więcej years and more
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	43609	58840	143251	116787	133602	113135	188705	211447	200527	49446	167742
<i>Podregiony Subregions</i>											
Elbląski <i>powiaty powiats</i>	16554	22772	54876	43014	47883	41882	70010	77665	76038	18261	62037
braniewski	1292	1908	4843	3663	3901	3242	5886	6734	5949	1402	4961
działdowski	2155	2946	7156	5484	5784	4952	8598	9549	8749	2251	7486
elbląski	1880	2539	6213	4825	5407	4382	6932	8327	7558	1704	6645
iławski	3085	4214	9707	7488	8265	7371	11571	12979	12476	2932	9872
nowomiejski	1472	2145	4974	3687	3778	3362	5700	6014	5572	1464	5220
ostródzki	3396	4476	10997	8736	9708	8197	13538	15562	14812	3688	12176
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>											
Elbląg	3274	4544	10986	9131	11040	10376	17785	18500	20922	4820	15677
Elcki <i>powiaty powiats</i>	8920	11892	30213	25106	26201	21489	37040	42318	37479	9750	33613
ełcki	2671	3637	9067	7788	8142	6931	11191	12692	11010	2629	9002
giżycki	1698	2257	5654	4691	4812	4307	7480	8737	7994	2145	7088
gołdapski	884	1134	3031	2363	2541	2060	3517	3861	3487	852	3259
olecki	1199	1526	3767	3096	3263	2448	4079	4998	4514	1134	4191
piski	1830	2510	6459	5367	5299	4083	7757	8356	6994	2112	6786
węgorzewski	638	828	2235	1801	2144	1660	3016	3674	3480	878	3287
Olsztyński <i>powiaty powiats</i>	18135	24176	58162	48667	59518	49764	81655	91464	87010	21435	72092
bartoszycki	1795	2485	6097	5218	5769	4563	7710	9468	8578	2160	7511
kętrzyński	1918	2440	6331	5695	6142	4898	7974	10208	9660	2412	8487
lidzbarski	1202	1749	4334	3565	3834	3210	5552	6449	5947	1567	5597
mragowski	1554	2043	5081	4305	4750	3823	6530	8037	6729	1770	5465
nidzicki	1140	1563	3685	2855	3144	2617	4478	4846	4523	1141	3963
olsztyński	3670	4815	11801	9290	10745	9291	15244	17492	15518	3622	12041
szczycieński	2277	3047	7630	5745	6546	5307	9164	10426	8975	2248	7924
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>											
Olsztyn	4579	6034	13203	11994	18588	16055	25003	24538	27080	6515	21104

TABL. 35. **LUDNOŚĆ W 2006 R. (dok.)**

Stan w dniu 30 VI

POPULATION IN 2006 (cont.)

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	W wieku <i>At age</i>						Ludność w wieku nieprodukcyjny m na 100 osób w wieku produkcyjnym <i>Population at post-working age per 100 persons at working age</i>
	przedprodukcyjnym <i>pre-working</i>		produkcyjny <i>working</i>		poprodukcyjnym <i>post-working</i>		
	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	314189	153567	918371	445368	194531	132013	55
<i>Podregiony Subregions</i>							
Elbląski <i>powiaty powiats</i>	119525	58582	339564	163859	71903	48924	56
braniewski	10218	5060	27847	13167	5716	3853	57
działdowski	15506	7603	40845	19738	8759	5895	59
elbląski	13468	6561	35391	16691	7553	5175	59
iławski	21401	10445	57122	27626	11437	7706	57
nowomiejski	10833	5342	26541	12578	6014	4009	63
ostródzki	23980	11776	67156	32243	14150	9648	57
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Elbląg	24119	11795	84662	41816	18274	12638	50
Elcki	65816	32116	179373	85450	38832	26236	58
<i>powiaty powiats</i>							
elcki	19949	9679	54401	26441	10410	7071	56
giżycki	12365	6078	36254	17361	8244	5647	57
gołdapski	6456	3190	16832	8003	3701	2496	60
olecki	8302	4109	21132	9975	4781	3229	62
piski	13999	6743	35639	16719	7915	5251	61
węgorzewski	4745	2317	15115	6951	3781	2542	56
Olsztyński	128848	62869	399434	196059	83796	56853	53
<i>powiaty powiats</i>							
bartoszycki	13392	6560	39318	18940	8644	5963	56
kętrzyński	13997	6703	42333	20315	9835	6809	56
lidzbarski	9391	4548	27137	12841	6478	4395	58
mrągowski	11249	5562	32426	15724	6412	4341	54
nidzicki	8076	3957	21317	10074	4562	3077	59
olsztyński	25808	12525	73780	35553	13941	9328	54
szczygieński	16376	7953	43769	20879	9144	6124	58
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Olsztyn	30559	15061	119354	61733	24780	16816	46

TABL. 36. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W I PÓŁROCZU 2006 R.

VITAL STATISTICS IN THE FIRST HALF OF 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase^a</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase^a</i>
			<i>Deaths</i>					<i>Deaths</i>		
			ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^b <i>of which infants^b</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{bc} <i>of which infants^{bc}</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	3088	7492	6415	40	1077	4,31	10,46	8,96	5,34	1,50
Podregiony Subregions										
Elbląski	1122	2832	2498	20	334	4,19	10,58	9,33	7,06	1,25
powiaty powiats										
braniewski	66	200	213	4	-13	2,98	9,02	9,61	20,00	-0,59
działdowski	164	376	351	3	25	4,97	11,40	10,65	7,98	0,76
elbląski	100	302	280	3	22	3,50	10,58	9,81	9,93	0,77
iławski	182	551	398	5	153	4,02	12,16	8,79	9,07	3,38
nowomiejski	90	273	181	-	92	4,10	12,42	8,24	-	4,19
ostródzki	241	580	440	3	140	4,54	10,93	8,29	5,17	2,64
miasto na prawach powiatu city with powiat status										
Elbląg	279	550	635	2	-85	4,38	8,64	9,98	3,64	-1,34
Elcki	609	1506	1258	8	248	4,25	10,52	8,79	5,31	1,73
powiaty powiats										
ełcki	181	435	361	1	74	4,27	10,25	8,51	2,30	1,74
giżycki	119	287	290	2	-3	4,16	10,03	10,14	6,97	-0,10
gołdapski	76	151	115	3	36	5,55	11,03	8,40	19,87	2,63
olecki	83	215	138	1	77	4,78	12,38	7,95	4,65	4,43
piski	112	318	223	1	95	3,86	10,95	7,68	3,14	3,27
węgorzewski	38	100	131	-	-31	3,15	8,29	10,87	-	-2,57
Olsztyński	1357	3154	2659	12	495	4,45	10,34	8,72	3,80	1,62
powiaty powiats										
bartoszycki	151	328	296	1	32	4,85	10,53	9,50	3,05	1,03
kętrzyński	155	342	337	-	5	4,61	10,18	10,03	-	0,15
lidzbarski	100	205	229	-	-24	4,60	9,44	10,54	-	-1,10
mrągowski	110	265	213	1	52	4,35	10,48	8,42	3,77	2,06
nidzicki	83	187	156	3	31	4,83	10,87	9,07	16,04	1,80
olsztyński	259	645	498	2	147	4,56	11,36	8,77	3,10	2,59
szczycieński	158	382	293	1	89	4,52	10,92	8,37	2,62	2,54
miasto na prawach powiatu city with powiat status										
Olsztyn	341	800	637	4	163	4,04	9,49	7,56	5,00	1,93

a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. c Na 1000 urodzeń żywych.

a The difference between the number of live births and deaths in a given period. b Children under the age of 1. c Per 1000 live births.

TABL. 37. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2006 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2006

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego w % Registered unemployment rate in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki ^a registered in period of 12 months since completion of education ^a		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	127131	72748	105678	29444	5057	23,6	4622
Podregiony Subregions							
Elbląski	49008	29195	40422	10069	2145	24,8	1457
powiaty powiats							
braniewski	5815	3281	5001	1438	212	36,3	108
działdowski	5477	3692	4487	1096	259	23,9	92
elbląski	6076	3469	5163	1164	172	29,9	174
iławski	7626	4767	6178	1960	515	20,7	269
nowomiejski	4075	2490	3307	772	208	26,0	72
ostródzki	10976	6433	9079	2519	479	28,5	100
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Elbląg	8963	5063	7207	1120	300	18,8	642
Elcki	29805	16408	24764	7691	947	28,6	1092
powiaty powiats							
elcki	8059	4702	6500	2159	229	25,7	285
giżycki	5838	3045	4928	1649	193	27,5	220
gołdapski	3289	1841	2833	700	123	32,7	119
olecki	3235	1854	2663	733	92	23,1	75
piski	6493	3446	5353	1813	198	33,6	268
węgorzewski	2891	1520	2487	637	112	34,8	125
Olsztyński	48318	27145	40492	11684	1965	20,5	2073
powiaty powiats							
bartoszycki	8065	4521	7004	2069	275	35,1	202
kętrzyński	6663	3643	5609	1536	271	29,3	262
lidzbarski	5139	2629	4335	1174	231	31,9	35
mragowski	4421	2425	3515	1193	141	23,1	143
nidzicki	2731	1706	2283	762	130	24,9	272
olsztyński	8631	5062	6965	1885	305	23,3	359
szczycieński	6692	3666	5514	1716	279	27,8	109
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Olsztyn	5976	3493	5267	1349	333	7,2	691

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2006 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2006

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat <i>below 25 years</i>	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej <i>55 years and more</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	28341	34261	26223	31491	6815
<i>Podregiony Subregions</i>					
Elbląski	11041	13354	10177	11991	2445
<i>powiaty powiats</i>					
braniewski	1303	1656	1290	1332	234
działdowski	1201	1369	1258	1398	251
elbląski	1332	1733	1268	1489	254
iławski	2144	2080	1426	1648	328
nowomiejski	1118	1182	843	771	161
ostródzki	2410	2890	2334	2724	618
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Elbląg	1533	2444	1758	2629	599
Elcki	6441	7848	6190	7492	1834
<i>powiaty powiats</i>					
ełcki	1614	2133	1687	2104	521
giżycki	1216	1608	1173	1488	353
gołdapski	730	812	687	850	210
olecki	780	776	657	827	195
piski	1443	1774	1418	1493	365
węgorzewski	658	745	568	730	190
Olsztyński	10859	13059	9856	12008	2536
<i>powiaty powiats</i>					
bartoszycki	1892	2050	1771	2026	326
kętrzyński	1417	1809	1492	1643	302
lidzbarski	1168	1430	1055	1235	251
mragowski	1126	1145	864	1058	228
nidzicki	759	717	549	606	100
olsztyński	1889	2417	1740	2123	462
szczycieński	1738	1828	1362	1482	282
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Olsztyn	870	1663	1023	1835	585

TABL. 39. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2006 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2006

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	5473	25712	10406	38143	47397
<i>Podregiony Subregions</i>					
Elbląski	1795	9922	3658	15547	18086
<i>powiaty powiats</i>					
braniewski	168	1211	426	1828	2182
działdowski	159	1078	451	1647	2142
elbląski	166	1108	310	2095	2397
iławski	283	1504	683	2374	2782
nowomiejski	77	825	315	1475	1383
ostródzki	324	1989	778	3448	4437
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>					
Elbląg	618	2207	695	2680	2763
Elcki	983	6065	2515	8864	11378
<i>powiaty powiats</i>					
ełcki	294	1822	726	2239	2978
giżycki	227	1186	470	1854	2101
gołdapski	99	621	295	971	1303
olecki	96	762	237	859	1281
piski	177	1100	560	1957	2699
węgorzewski	90	574	227	984	1016
Olsztyński	2695	9725	4233	13732	17933
<i>powiaty powiats</i>					
bartoszycki	289	1503	774	2777	2722
kętrzyński	217	1310	422	1515	3199
lidzbarski	171	1068	494	1762	1644
mragowski	178	890	404	1289	1660
nidzicki	90	490	330	661	1160
olsztyński	378	1572	646	2541	3494
szczygieński	247	1396	527	1960	2562
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>					
Olsztyn	1125	1496	636	1227	1492

^a Łącznie z policealnym.^a Including post-secondary education.

TABL. 40. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU W OKRESIE I–IX 2006 R.**
DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I–IX 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Mieszkania <i>Dwellings</i>			Powierzchnia użytkowa w m ² <i>Usable floor space in m²</i>		
	ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	A		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	A	
A – analogiczny okres roku poprzedniego =100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	2808	100,4	1460	260118	92,5	189358
<i>Podregiony Subregions</i>						
Elbląski	737	92,1	387	73652	83,0	53429
<i>powiaty powiats</i>						
braniewski	36	514,3	20	3757	478,0	2864
działdowski	101	77,1	65	11332	84,2	9374
elbląski	32	34,4	32	4410	36,7	4410
iławski	206	118,4	90	16909	89,3	11220
nowomiejski	39	105,4	39	4445	94,6	4445
ostródzki	170	99,4	83	17776	103,5	12493
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>						
Elbląg	153	81,8	58	15023	69,4	8623
Elcki	551	92,8	257	49862	78,7	36028
<i>powiaty powiats</i>						
elcki	197	59,7	63	16112	61,2	9812
giżycki	155	178,2	51	12684	87,7	7273
gołdapski	19	100,0	17	2099	64,1	2043
olecki	33	122,2	31	4739	152,2	4657
piski	95	118,8	80	10468	90,5	10036
węgorzewski	52	102,0	15	3760	81,4	2207
Olsztyński	1520	108,3	816	136604	105,9	99901
<i>powiaty powiats</i>						
bartoszycki	29	223,1	27	3531	174,9	3214
kętrzyński	97	170,2	29	6191	142,7	3077
lidzbarski	43	358,3	17	4802	275,8	3211
mragowski	129	211,5	48	11071	133,0	7289
nidzicki	17	35,4	17	2585	70,0	2585
olsztyński	261	89,7	231	36214	92,3	34649
szczygieński	121	67,2	117	15665	81,1	15138
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>						
Olsztyn	823	111,1	330	56545	112,4	30738

TABL. 41. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2006 R.**

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2006

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Ogółem <i>Total</i>	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal entities and organizational units without legal personality</i>			
			razem <i>total</i>		w tym <i>of which</i>	
			w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	A	przedsiębiorstwa państwowe <i>state owned enterprises</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	111285	102,1	28193	102,5	24	734
<i>Podregiony Subregions</i>						
Elbląski	37800	x	9622	x	6	287
<i>powiaty powiats</i>						
braniewski	2940	101,7	911	100,8	-	20
działdowski	3607	102,9	764	100,7	2	31
elbląski	3386	101,5	924	101,3	-	53
iławski	5877	103,1	1314	101,3	1	39
nowomiejski	2479	105,0	479	104,1	-	17
ostródzki	7536	104,3	1992	102,9	3	42
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Elbląg	11975	100,0	3238	101,1	-	85
Elcki	22355	x	5323	x	2	136
<i>powiaty powiats</i>						
elcki	6095	102,3	1434	104,7	1	32
giżycki	5289	100,6	1277	102,3	1	31
gołdapski	2080	102,3	520	102,4	-	12
olecki	3024	112,8	686	132,9	-	24
piski	4386	105,9	954	102,1	-	25
węgorzewski	1481	102,2	452	103,4	-	12
Olsztyński	51130	816,3	13248	814,5	16	311
<i>powiaty powiats</i>						
bartoszycki	3485	101,3	869	103,0	1	29
kętrzyński	4196	101,7	1073	100,8	3	28
lidzbarski	3139	101,8	908	102,9	1	25
mragowski	4550	102,2	984	100,8	1	34
nidzicki	2102	103,4	538	101,5	-	15
olsztyński	7914	103,2	1839	103,0	3	70
szczygieński	4874	103,1	1045	101,0	1	27
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Olsztyn	20870	99,6	5992	101,5	6	83

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.

TABL. 41. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2006 R. (cd.)**

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2006 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships companies	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^c industry ^c	
	razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	5207	875	6811	83092	102,0	4035	7649	7541
<i>Podregiony Subregions</i>								
Elbląski <i>powiaty powiats</i>	1616	267	1869	28178	x	1260	3083	3048
braniewski	109	12	123	2029	102,1	170	175	170
działdowski	103	25	162	2843	103,5	124	292	289
elbląski	178	43	128	2462	101,6	161	363	358
iławski	233	26	348	4563	103,6	281	511	506
nowomiejski	65	11	70	2000	105,2	149	266	260
ostródzki	297	64	442	5544	104,8	286	517	512
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>								
Elbląg	631	86	596	8737	99,6	89	959	953
Elcki	775	116	1271	17032	x	1165	1424	1409
<i>powiaty powiats</i>								
ełcki	223	24	464	4661	101,6	154	310	308
giżycki	200	38	301	4012	100,1	227	354	351
gołdapski	80	9	101	1560	102,3	182	176	172
olecki	107	15	137	2338	108,0	162	211	210
piski	94	11	201	3432	107,0	342	290	285
węgorzewski	71	19	67	1029	101,7	98	83	83
Olsztyński	2816	492	3671	37882	x	1610	3142	3084
<i>powiaty powiats</i>								
bartoszycki	144	34	254	2616	100,8	125	227	225
kętrzyński	98	26	210	3123	102,0	107	268	261
lidzbarski	97	18	202	2231	101,4	103	225	222
mragowski	201	69	223	3566	102,6	195	295	288
nidzicki	83	9	142	1564	104,1	112	135	134
olsztyński	385	68	410	6075	103,2	439	551	542
szczygieński	163	34	239	3829	103,7	409	361	353
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>								
Olsztyn	1645	234	1991	14878	98,8	120	1080	1059

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms. ^c See general notes item 8.

TABL. 41. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2006 R. (dok.)**

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2006 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b (dok) Natural persons conducting economic activity by section ^b						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel i naprawy trade and repair	hotele i restauracje hotels and rasterations	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nieruchomości i firm real estate, renting and business activity	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała community, social and personal service activities, other
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	9444	27312	2875	6931	3897	10295	3517
<i>Podregiony Subregions</i>							
Elbląski <i>powiaty powiats</i>	3129	9636	832	2193	1272	3308	1077
braniewski	168	779	73	97	91	218	62
działdowski	470	1056	61	206	96	230	100
elbląski	233	809	84	191	74	255	81
iławski	510	1611	110	394	184	485	172
nowomiejski	268	671	39	122	77	163	70
ostródzki	703	1877	177	388	281	664	249
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Elbląg	777	2833	288	795	469	1293	343
Elcki <i>powiaty powiats</i>	1965	5657	789	1371	648	1825	740
ełcki	516	1568	139	500	207	572	228
giżycki	406	1332	242	272	159	466	177
goldapski	221	414	37	112	53	179	60
olecki	350	786	86	171	93	255	83
piski	390	1195	239	257	102	256	140
węgorzewski	82	362	46	59	34	97	52
Olsztyński <i>powiaty powiats</i>	4350	12019	1254	3367	1977	5162	1700
bartoszycki	275	923	85	206	205	246	131
kętrzyński	299	1141	90	258	222	323	140
lidzbarski	258	812	67	149	122	238	94
mragowski	427	1211	293	319	127	352	152
nidzicki	221	557	54	94	69	145	63
olsztyński	783	1986	213	514	221	702	264
szczygieński	491	1307	149	295	131	347	132
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Olsztyn	1596	4082	303	1532	880	2809	724

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms.

TABL. 42. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-IX 2006 R.**
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-IX 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	O charakterze kryminalnym <i>Criminal</i>			O charakterze gospodarczym <i>Commercial</i>	Drogowe <i>Road</i>	Inne <i>Others</i>
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				
			przeciwko życiu i zdrowiu <i>against life and health</i>	przeciwko mieniu <i>against property</i>			
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	35871	22875	1199	17384	4150	6561	2285
<i>Podregiony Subregions</i>							
Elbląski	12166	7658	433	6247	1668	2127	713
<i>powiaty powiats</i>							
braniewski	1109	589	61	411	162	282	76
działdowski	1290	734	37	481	94	377	85
elbląski ^a	4613	3207	121	2765	655	555	196
iławski	1982	1068	69	1027	467	296	151
nowomiejski	748	329	30	290	121	220	78
ostródzki	2424	1731	115	1273	169	397	127
Elcki	7796	4669	249	3541	875	1716	536
<i>powiaty powiats</i>							
ełcki	2135	1363	85	953	188	457	127
giżycki	1724	1101	36	858	139	301	183
gołdapski	859	473	35	261	137	194	55
olecki	925	592	45	453	69	184	80
piski	1608	760	25	724	309	470	69
węgorzewski	545	380	23	292	33	110	22
Olsztyński	15909	10548	517	7596	1607	2718	1036
<i>powiaty powiats</i>							
bartoszycki	1266	862	54	474	107	217	80
kętrzyński	1432	807	52	509	179	360	86
lidzbarski	960	633	35	400	53	218	56
mragowski	1401	955	26	631	165	211	70
nidzicki	1154	500	35	272	93	237	324
olsztyński ^a	7588	5397	255	4465	883	1008	300
szczygieński	2108	1394	60	845	127	467	120

^a Łącznie z miastami na prawach powiatu.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Olsztynie.

^a Including data covers city with the status of a powiat.

Source: date of the Voivodship Police Headquarters in Olsztyn.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres ro-ku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Produkt Krajowy Brutto ^a <i>Gross Domestic Produkt^a</i>		Stopa bezrobocia rejestro- wanego ^{bc} w % <i>Registered unemploy- ment rate^{bc} in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
		ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej ^a <i>in national economy^a</i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
					brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>	
					w zł <i>zł</i>	<i>B</i>	w zł <i>zł</i>	<i>B</i>	w zł <i>zł</i>	<i>B</i>	w zł <i>zł</i>	<i>B</i>
2004	I-XII	105,3	105,1	19,0	2273,44	104,0	2239,81	104,0	2438,57	104,1	2434,07	104,1
2005	I-XII	103,5*	103,3*	17,6	2380,29	104,7	2345,78	104,7	2515,85	103,2	2509,26	103,1
2004	I-III	107,0	106,4	20,4	2332,17	102,4	2209,80	97,1	2376,63	95,8	2373,86	95,7
	IV-VI	106,1	105,6	19,4	2230,53	95,6	2224,40	100,7	2399,28	101,0	2391,13	100,7
	VII-IX	104,9	104,6	18,9	2269,93	101,8	2266,41	101,9	2429,50	101,3	2424,28	101,4
	X-XII	104,0	104,0	19,0	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2547,99	104,9	2546,14	105,0
2005	I-III	102,2	102,2	19,2	2415,45	100,4	2291,61	95,3	2425,24	95,2	2422,91	95,2
	IV-VI	103,0*	103,1*	18,0	2318,53	96,0	2311,83	100,9	2470,30	101,9	2459,88	101,5
	VII-IX	104,1*	103,6*	17,6	2347,24	101,2	2339,92	101,2	2495,64	101,0	2483,39	101,0
	X-XII	104,5*	103,9*	17,6	2528,62	107,7	2526,84	108,0	2670,54	107,0	2669,18	107,6
2006	I-III	105,2	105,0*	17,8	2530,18*	100,1	2403,19	95,1	2539,55	95,1	2537,21	95,1
	IV-VI	105,5	105,8*	15,9*	2427,27	95,9	2421,66	100,8	2582,33	101,7	.	x
	VII-IX .....	.	.	15,2	.	x	.	x	2627,53	101,8	.	x
2005	IX	104,1*	103,6*	17,6	2347,24	101,2	2339,92	101,2	2483,99	100,1	2481,59	100,2
	X .....	.	.	17,3	.	x	.	x	2538,88	102,2	2538,41	102,3
	XI .....	.	.	17,3	.	x	.	x	2677,75	105,5	2677,07	105,5
	XII	104,5*	103,9*	17,6	2528,62	107,7	.	x	2789,08	104,2	2787,98	104,1
2006	I .....	.	.	18,0	.	x	.	x	2471,09	88,6	2470,89	88,6
	II .....	.	.	18,0	.	x	.	x	2526,22	102,2	2524,42	102,2
	III	105,2	105,0*	17,8	2530,18*	100,1	2403,19	95,1	2613,67	103,5	2608,77	103,3
	IV .....	.	.	17,2	.	x	.	x	2570,05	98,3	2567,27	98,4
	V .....	.	.	16,5	.	x	.	x	2549,70	99,2	2541,79	99,0
	VI	105,5	105,8	15,9*	2427,27	95,9	.	x	2624,93	103,0	2615,18*	102,9
	VII .....	.	.	15,7	.	x	.	x	2647,80	100,9	2617,84	100,1
	VIII .....	.	.	15,5	.	x	.	x	2611,93	98,6	2603,18	99,4
	IX .....	.	.	15,2	.	x	.	x	2611,16	100,0	2608,78	100,2

^a Dane za okresy narastające; patrz uwagi ogólne pkt 15. ^b Stan w końcu okresu. ^c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

^a Data on accured base; see general notes item 15. ^b End of period. ^c Ratio of unemployed persons tio the economically active civil population.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)

SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres ro- ku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100		Wskaźnik cen Price indices								
		towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b					
					ogółem total			górnictwo mining and quarrying		
		A	B	C	A	B	C	A	B	C
2004	I-XII	103,5	x	102,6	107,0	x	x	123,7	x	x
2005	I-XII	102,1	x	100,5	100,7	x	x	105,6	x	x
2004	I-III	101,6	100,8	100,6	104,4	102,0	x	118,2	110,6	x
	IV-VI	103,3	102,0	102,6	108,8	104,1	x	131,3	107,5	x
	VII-IX	104,5	100,6	103,2	108,3	100,6	x	126,4	101,0	x
	X-XII	104,4	100,9	104,2	106,5	99,7	x	119,3	99,3	x
2005	I-III	103,6	100,3	100,1	103,3	98,9	x	110,0	102,0	x
	IV-VI	102,3	100,6	100,7	100,1	100,9	x	103,7	101,3	x
	VII-IX	101,6	99,8	100,5	99,8	100,2	x	103,0	100,3	x
	X-XII	101,1	100,4	100,9	99,6	99,6*	x	106,1	102,4	x
2006	I-III	100,6	100,0	100,1	100,6	99,9	x	107,2	103,1	x
	IV-VI	100,8	100,9	101,0	102,3	102,6*	.	118,3*	111,8*	.
	VII-IX	101,4	100,2	101,2	103,5	101,4	.	122,6	104,0	.
2005	IX	101,8	100,4	100,7	99,5	99,7	100,9	101,7	99,4	104,8
	X	101,6	100,4	101,1	99,1	99,9	100,8	103,2	101,4	106,3
	XI	101,0	99,8	100,9	99,6	100,1	100,9	106,1	102,7	109,2
	XII	100,7	99,8	100,7	100,2*	99,3*	100,2*	109,2	100,0*	109,2
2006	I	100,6	100,2	100,2	100,3	100,2	100,2	105,0	100,4	100,4
	II	100,7	100,0	100,2	100,7	99,9	100,1	107,3	101,6	102,0
	III	100,4	99,9	100,1	100,9	100,7	100,8	109,1	101,8	103,9
	IV	100,7	100,7	100,8	101,7	101,5	102,3	116,3	107,2	111,5
	V	100,9	100,5	101,3	102,3	100,4	102,8	121,1	104,2	116,2
	VI	100,8	99,7	101,0	103,0*	100,9*	103,7*	117,4*	98,8*	114,8*
	VII	101,1	100,0	101,0	103,5	100,7	104,4	121,4	103,5	118,9
	VIII	101,6	100,3	101,3	103,3	99,9	104,3	122,2	99,3	118,0
	IX	101,6	100,2	101,5	103,6	99,9	104,2	124,2	101,0	119,2

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 17. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16.^a See methodological notes item 17. ^b See methodological notes item 16.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)

SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres ro-ku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i> C – grudzień roku poprzedniego = 100 <i>December of previous year = 100</i>		Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 q w zł Average procurement price per 1 q in zł	
		produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) <i>of sold production of industry^a (cont.)</i>						produkcji budowlano- -montażowej ^a <i>of construction and assembly production^a</i>				
		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>							
		A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
2004	I-XII	106,7	x	x	101,9	x	x	102,5	x	x	35,17	47,19
2005	I-XII	99,7	x	x	103,8	x	x	103,1	x	x	27,64	36,69
2004	I–III	103,8	101,7	x	103,1	100,1	x	99,7	100,4	x	51,16	69,49
	IV–VI	108,3	104,4	x	102,9	100,3	x	102,1	102,3	x	.	.
	VII–IX	108,3	100,6	x	101,1	100,2	x	103,7	101,5	x	.	.
	X-XII	106,5	99,7	x	100,6	100,0	x	104,6	100,4	x	.	.
2005	I-III	102,7	98,1	x	102,8	102,3	x	104,7	100,4	x	30,37	40,43
	IV-VI	99,3	100,9	x	103,1	100,6	x	103,0	100,7	x	.	.
	VII-IX	98,8	100,1	x	104,2	101,2	x	102,3	100,7	x	.	.
	X-XII.....	98,3	99,2	x	105,0	100,9	x	102,3	100,5	x	.	.
2006	I-III	99,3	99,1*	x	106,2	103,4	x	102,2	100,3	x	33,81	38,50
	IV-VI	100,4	102,1*	.	107,4	101,8	.	102,3	100,8	x	35,52	42,52
	VII-IX	101,6	101,3	.	106,3	100,1	.	102,9	101,3	x	.	.
2005	IX	98,6	99,7	100,0	104,2	100,0	104,2	102,3	100,2	101,9	27,17	35,63
	X	97,9	99,7	99,8	105,0	100,8	105,1	102,3	100,1	102,0	27,40	35,75
	XI	98,3	99,9	99,6	105,0	100,0	105,1	102,3	100,1	102,1	28,08	35,96
	XII.....	99,2	99,5	99,2	105,1	100,0	105,1	102,3	100,1	102,3	28,71	36,12
2006	I.....	99,0	99,5	99,5	106,3	103,3	103,3	102,3	100,1	100,1	31,28	37,59
	II.....	99,4	99,8	99,3	106,2	100,0	103,3	102,2	100,1	100,2	33,90	38,59
	III	99,5	100,8	100,1	106,0	100,1	103,4	102,2	100,2	100,4	35,85	39,09
	IV	99,8	101,1	101,2	107,7	101,7	105,2	102,2	100,3	100,7	36,16	39,65
	V	100,2	100,2	101,4	107,6	100,0	105,2	102,3	100,3	101,0	36,25	41,09
	VI.....	101,3*	101,1*	102,6*	107,1*	100,1*	105,3*	102,5	100,4	101,4	34,26	41,90
	VII.....	101,7	100,6	103,2	106,3	100,0	105,3	102,6	100,4	101,8	31,69	40,82
	VIII.....	101,5	99,9	103,1	106,3	100,0	105,4	102,9	100,5	102,3	35,88	43,51
	IX	101,7	99,8	102,9	106,3	100,0	105,4	103,2	100,5	102,8	42,56	49,38

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16.

^a See methodological notes item 16.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)

SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres ro-ku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Dynamika produkcji sprzedanej ^a <i>Indices of sold production ^a</i>				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^b <i>Indices of investment outlays ^b</i>	Wynik budżetu państwa ^b w mln zł <i>State budget in balance ^b 10 ⁶ zł</i>
		przemysłu ^c <i>industry ^c</i>		budowlano-montażowej <i>construction and assembly</i>			
		A	B	A	B	A	
2004	I-XII	112,6	x	101,8*	x	106,5	-41417,1
2005	I-XII	103,8	x	105,0	x	106,6	-28360,7*
2005	I-IX	102,5	x	108,0	x	106,7*	-17782,0
	I-X.....	103,0	x	107,2	x	x	-20648,7
	I-XI	103,5	x	107,3	x	x	-22272,1
	I-XII.....	104,0	x	107,4	x	108,1*	-28360,7*
2006	I-III	112,4	95,9	104,5	x	.	-9275,4
	I-IV	110,8	x	103,8	x	.	-10070,2
	I-V	112,3	x	108,0	x	.	-14717,9
	I-VI	112,3	x	109,2	x	115,6	-17694,2*
	I-VII	112,4	x	109,1	x	.	-15543,4
	I-VIII.....	112,6	x	112,4	x	.	-14482,5
	I-IX	112,3	x	114,4	x	.	-14494,2
2005	IX.....	105,9	110,2	110,5	113,3	106,7*	-17782,0
	X	107,6	101,4	106,8	104,3	.	-20648,7
	XI.....	108,5	99,8	105,9	82,0	.	-22272,1
	XII.....	109,6	98,7	108,2	151,5	108,1*	-28360,7*
2006	I.....	109,8	92,0	92,2	27,8	.	772,2
	II	110,2	100,0	96,5	113,1	.	-6716,2
	III	116,4	116,4	115,5	134,0	.	-9275,4
	IV	105,7	90,4	104,1	112,4	.	-10070,2
	V	119,1	107,3	113,4	133,3	.	-14717,9
	VI.....	112,2*	102,6*	115,7	124,6	115,6	-17694,2*
	VII.....	114,3	93,8	104,9	93,8	.	-15543,4
	VIII	112,6	102,4	115,3	102,4	.	-14482,5
	IX.....	111,7	109,3	121,2	109,3	.	-14494,2

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. ^b Dane za okresy narastające. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See methodological notes item 24. ^b Data on accrued base. ^c See general notes item 8.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 30 VI 2006 r. <i>Population – as of 30 VI 2006</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu września 2006 r. <i>Unemployed persons, registered – end of September 2006</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % we wrześniu 2006 r. <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in % inSeptember 2006</i>	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy we wrześniu 2006 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment in September 2006</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>	w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo ^a <i>in % of civil economically active po- pulation ^a</i>	nowo zarejestro- wani <i>newly registered</i>			wyreje- strowani <i>outflow</i>	
	w tysiącach <i>10³</i>			XII 2005 = =100	we wrześniu 2006 r. – w tys. <i>in September 2006 - 10³</i>					
POLSKA <i>POLAND</i>	38132,3	23400,6	14731,7	2363,6	85,2	15,2	87,5	38	248,8	296,9
Dolnośląskie	2884,2	2047,2	837,1	192,8	82,6	17,3	86,0	24	21,4	27,1
Kujawsko-pomorskie	2066,4	1269,5	797,0	161,0	85,6	19,4	84,8	45	17,1	20,0
Lubelskie	2175,3	1014,5	1160,7	142,0	90,5	15,5	93,0	66	12,6	15,1
Lubuskie	1008,4	646,0	362,4	76,1	85,3	20,0	84,5	85	10,3	11,9
Łódzkie	2571,5	1662,9	908,6	167,3	84,3	15,3	87,3	28	16,3	20,0
Małopolskie	3267,7	1619,2	1648,5	148,5	83,4	11,6	89,9	21	14,6	18,9
Mazowieckie	5164,6	3343,2	1821,4	294,4	88,5	12,2	87,6	46	26,0	31,1
Opolskie	1044,3	549,3	495,0	61,5	88,6	16,6	88,1	24	7,1	8,6
Podkarpackie	2097,0	850,0	1246,9	144,3	88,0	16,4	90,9	78	14,1	15,7
Podlaskie	1197,6	712,7	484,9	61,8	84,4	13,4	90,6	55	7,3	8,6
Pomorskie	2201,1	1478,8	722,3	130,2	81,4	16,0	84,1	36	14,4	16,5
Śląskie	4677,0	3675,6	1001,4	244,3	86,9	13,5	89,4	27	27,1	32,3
Świętokrzyskie	1281,8	581,3	700,5	101,2	86,0	18,0	89,7	142	9,4	10,8
Warmińsko- mazurskie	1427,1	856,6	570,5	127,1	84,2	23,6	83,1	164	13,6	17,1
Wielkopolskie	3374,7	1923,6	1451,1	174,3	82,4	12,1	86,7	33	21,4	26,0
Zachodniopomorskie	1693,5	1170,1	523,4	136,9	81,1	21,5	84,9	51	16,1	17,1

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

^a Estimated as of the end of each month.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)***BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach ^a we wrześniu 2006 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock^a in September 2006</i>									
	ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki <i>potatoes</i>		krowa dojna <i>dairy cow</i>		prosię na chów <i>piglet</i>		żywiec rzeźny trzoda chlewna <i>pigs for slaughter</i>	
	w zł za 1 dt <i>zł per dt</i>	IX 2005=100	w zł za 1 dt <i>zł per dt</i>	IX 2005=100	w zł za 1 szt <i>zł per head</i>	IX 2005=100	w zł za 1 szt <i>zł per head</i>	IX 2005=100	w zł za 1 kg <i>zł per kg</i>	IX 2005=100
POLSKA	47,68	149,7	102,74	162,8	2266	105,4	103,99	80,2	3,99	98,0
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie	46,67	124,5	112,02	190,7	.	.	107,50	79,6	.	.
Kujawsko-pomorskie	44,40	168,6	104,30	145,7	.	.	102,71	81,7	4,03	.
Lubelskie	42,13	157,4	99,26	154,1	.	.	85,37	69,2	.	.
Lubuskie	57,29	123,9	110,29	199,7	.	.	130,00	95,4	.	.
Łódzkie	50,81	176,1	100,04	162,4	2186	94,2	100,48	74,9	3,88	95,3
Małopolskie	50,19	133,1	90,89	174,5	2273	108,6	122,39	84,1	4,13	96,5
Mazowieckie	43,85	157,9	105,07	150,8	2163	96,3	97,50	72,0	4,03	103,9
Opolskie .....	.	.	116,19	189,4	.	.	102,14	77,1	.	.
Podkarpackie	45,83	132,6	100,13	148,5	.	.	107,20	81,6	.	.
Podlaskie	43,66	165,9	96,79	151,5	2329	105,8	105,14	82,5	.	.
Pomorskie	46,60	110,7	102,05	145,6	.	.	96,80	88,0	.	.
Śląskie	57,54	129,0	109,07	174,9	2340	109,7	121,75	92,1	.	.
Świętokrzyskie	49,32	174,3	90,27	167,7	2192	112,4	96,77	76,3	4,11	101,5
Warmińsko- mazurskie	38,67	153,8	102,00	144,0	2667	.	120,63	96,5	3,83	89,9
Wielkopolskie	49,48	148,9	110,17	180,8	2000	95,2	112,40	82,6	.	.
Zachodniopomorskie	45,50	143,1	105,20	163,2	.	.	110,00	122,2	3,10	90,6

a Od stycznia 2005 r. dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych: patrz wyjaśnienia metodyczne na str. 14, pkt 19.
 a As from January 2005, data incomparable with results of surveys published for preceding periods: see methodological notes on page 14, item 19.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestocks</i>			
	w czerwcu 2006 r. <i>in Juni 2006</i>		w końcu lipca 2006 r. <i>end of Juli 2006</i>	
	bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>on which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>
	w tys. szt <i>10³ heads</i>			
POLSKA	5606,4	2823,8	18880,5	1856,4
<i>POLAND</i>				
Dolnośląskie	120,6	52,2	441,5	49,5
Kujawsko-pomorskie	427,8	165,8	2302,9	256,3
Lubelskie	421,8	238,2	1344,1	132,3
Lubuskie	67,5	29,1	228,4	22,5
Łódzkie	445,0	232,1	1441,5	144,2
Małopolskie	274,1	160,9	523,8	58,5
Mazowieckie	984,6	567,9	2066,4	203,7
Opolskie	122,1	49,6	708,1	68,4
Podkarpackie	175,6	120,9	327,9	28,3
Podlaskie	759,1	416,3	927,6	88,7
Pomorskie	194,6	78,3	1021,8	99,1
Śląskie	133,1	64,0	393,6	37,9
Świętokrzyskie	194,8	107,2	488,9	57,2
Warmińsko- mazurskie	434,4	203,0	846,0	91,2
Wielkopolskie	742,6	292,3	5325,4	469,6
Zachodniopomorskie	108,5	46,0	492,6	49,0

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)***BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–IX 2006									
	przemysł ^a industry ^a						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł 10 ⁶ zł	I–IX 2005 = 100	w tys. 10 ³	I–IX 2005 = 100	w zł zł	I–IX 2005 = 100	w mln zł 10 ⁶ zł	I– IX ^b 2005 = 100	w tys. 10 ³	I– IX 2005 = 100
POLSKA	548500,8	112,3	2472	102,1	2612,74	105,1	57028,8	116,6	322	102,6
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie	46812,6	114,8	201	102,2	2826,06	107,7	3121,5	114,7	21	100,9
Kujawsko-pomorskie	22819,4	101,2	128	100,4	2250,14	105,4	1956,7	115,1	15	106,3
Lubelskie	12635,2	111,6	83	100,2	2229,58	103,9	1423,2	126,4	12	106,4
Lubuskie	11403,7	105,9	62	105,8	2172,49	105,2	788,5	120,8	6	109,3
Łódzkie	26487,7	111,8	167	100,6	2243,47	104,4	2371,0	108,5	17	103,1
Małopolskie	35199,4	111,5	173	100,4	2516,89	105,6	4090,0	115,0	29	100,4
Mazowieckie	120744,3	115,0	336	102,9	3170,94	104,3	19592,3	118,1	64	102,8
Opolskie	12834,4	109,9	59	101,2	2397,87	104,7	948,1	118,3	6	101,0
Podkarpackie	19250,5	109,5	126	102,1	2176,12	104,3	1696,7	133,9	13	99,1
Podlaskie	8679,4	107,8	48	101,3	2196,11	104,6	1287,8	105,6	7	107,4
Pomorskie	33528,8	117,5	139	103,4	2649,75	105,2	3044,9	111,2	18	108,6
Śląskie	98427,7	118,4	433	101,9	3043,18	105,0	6525,9	112,3	53	100,0
Świętokrzyskie	12181,8	116,1	61	102,6	2347,33	104,0	1108,3	126,0	8	100,0
Warmińsko- mazurskie	11374,6	101,6	77	102,3	2092,77	103,5	1466,8	126,9	11	105,5
Wielkopolskie	61391,6	111,7	293	102,8	2379,90	105,6	5825,0	115,9	33	102,3
Zachodniopomorskie	14729,7	107,1	87	104,1	2308,96	103,6	1781,9	122,3	11	103,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.^a See general notes item 8. ^b Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–IX 2006		Mieszkania oddane do użytku w okresie I–IX 2006 r ^a <i>Dwellings completed in the period I–IX 2006 ^a</i>					
	budownictwo (dok.) <i>construction (cont.)</i>		mieszkania <i>dwellings</i>			powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor area</i>		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>		razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w zł <i>zł</i>	I–IX 2005 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	I–IX 2005 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w tys. m ² <i>10³ m²</i>	I–IX 2005 = 100	w tys. m ² <i>10³ m²</i>
POLSKA	2483,31	108,4	75651	97,8	39245	7850	94,4	5647
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie	2493,87	109,3	5142	113,7	2099	492	106,3	306
Kujawsko-pomorskie	2182,09	109,6	3573	115,2	1777	341	103,7	248
Lubelskie	2062,85	105,6	2839	82,2	2034	326	88,7	281
Lubuskie	1983,60	107,1	1822	89,5	1074	188	85,5	146
Łódzkie	2080,76	107,7	2948	93,9	2124	359	90,1	311
Małopolskie	2184,04	109,0	8655	106,5	3944	835	99,1	564
Mazowieckie	3462,31	109,1	17733	94,6	6730	1706	94,2	996
Opolskie	2101,48	109,9	869	114,3	571	103	107,1	88
Podkarpackie	2026,13	109,5	3291	125,1	2439	390	115,7	341
Podlaskie	2452,32	110,1	1979	93,8	1091	226	93,6	176
Pomorskie	2498,10	109,2	6439	100,1	2818	616	95,5	389
Śląskie	2295,78	106,6	5802	98,0	4166	720	93,9	617
Świętokrzyskie	1841,09	103,2	1033	76,0	819	124	83,0	109
Warmińsko- mazurskie	2086,98	108,8	2807	100,4	1535	261	92,7	192
Wielkopolskie	2357,95	106,9	7310	87,8	4476	817	86,4	649
Zachodniopomorskie	2169,52	112,8	3409	87,0	1548	345	82,0	234

^a Dane wstępne.

^a Provisional data.

TABL 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a – stan w dniu 30 IX 2006 r, National economy entities ^a – as of 30 IX 2006										
	przedsiębiorstwa państwowe <i>state owned enterprises</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>	spółki handlowe <i>commercial companies</i>								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b <i>natural persons conducting economic activity^b</i>
			ogółem <i>grand total</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>	w tym <i>of which</i>						
					akcyjne <i>joint stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
					razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
						jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder companies of the State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>		jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder companies of the State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>	
POLSKA	943	18217	239527	56701	8590	352	1455	202344	249	54855	2762128
POLAND											
Dolnośląskie	35	1463	19696	5575	651	35	85	16999	25	5460	218144
Kujawsko-pomorskie	60	1032	9590	1477	334	16	39	8013	9	1424	147619
Lubelskie	38	1242	7261	877	254	14	25	5723	7	840	115814
Lubuskie	37	504	6246	2402	170	7	28	5458	7	2367	79323
Łódzkie	82	1031	11661	2340	432	22	60	9289	11	2264	192950
Małopolskie	74	1178	17010	2912	626	22	85	13571	23	2775	221698
Mazowieckie	195	3266	66820	20150	2545	62	648	58686	36	19389	442276
Opolskie	7	534	4590	1241	123	10	28	3848	12	1207	68981
Podkarpackie	10	780	5990	755	231	18	32	4574	14	715	108436
Podlaskie	22	527	3824	435	113	7	20	2781	2	410	71510
Pomorskie	33	1116	18287	3616	720	18	107	16070	10	3495	170485
Śląskie	117	1242	26462	4654	1006	59	122	21950	31	4505	323009
Świętokrzyskie	13	537	4080	522	230	19	22	3107	8	491	85171
Warmińsko-mazurskie	24	734	5207	875	143	8	7	4279	5	866	83092
Wielkopolskie	129	1830	21345	5081	746	18	117	17854	42	4900	269748
Zachodniopomorskie	67	1201	11458	3789	266	17	30	10142	7	3747	163872

^a W rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. ^b Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a In the REGON register; it refers to legal entities and independent organizational units without legal personalit., ^b Excluding persons tending private farm.,